

SIEMENS



BRITA INTENZA

siemens-home.com/welcome

de Filteranleitung
en Filter instructions
fr Instructions relatives au filtre
nl Filterhandleiding
da Vejledning til filter
no Filterveiledning
sv Filteranvisning
fi Suodatinohje
it Istruzioni per il filtro
es Instrucciones para el filtro

pt Instruções para o filtro
el Οδηγίες φίλτρου
tr Filtre kılavuzu
pl Instrukcja filtrowania
cs Návod k použití filtru
uk Інструкція до фільтра
ru Инструкции по
использованию фильтра
zh 过滤器说明书
ar دليل الفلتر

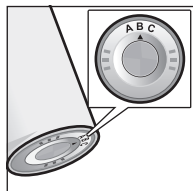


de	Deutsch	2
en	English	4
fr	Français	6
nl	Nederlands	8
da	Dansk	10
no	Norsk	12
sv	Svenska	14
fi	Suomi	16
it	Italiano	18
es	Español	20
pt	Português	22
el	Ελληνικά	24
tr	Türkçe	26
pl	Polski	28
cs	Čeština	30
uk	Українська	32
ru	Русский	34
zh	中文	36
ar	العربية	39

Sehr geehrte Kaffeeliebhaberin, sehr geehrter Kaffeeliebhaber,
für die Zubereitung eines aromatischen Kaffees spielt das verwendete Wasser eine entscheidende Rolle. Immerhin besteht eine Tasse Kaffee zu rund 98 % daraus. Deshalb empfehlen wir für eine optimale Aromaentfaltung sowie für einen maximalen Schutz Ihres Gerätes vor Kalkablagerungen, die Verwendung der speziell auf Ihr Gerät abgestimmten BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche.



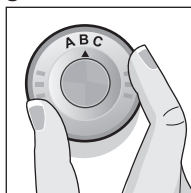
Durch die Verwendung der BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche werden neben der Reduzierung des Kalkgehaltes auch geruchs- und geschmacksstörende Stoffe, wie z. B. Chlor, aus Ihrem Leitungswasser gefiltert. Da der Kalkgehalt im Wasser einen maßgeblichen Einfluss auf das Aroma sowie die Crema Ihres Kaffees hat, befindet sich an der Unterseite der BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche ein Aroma-Ring. Durch Drehen des Rings kann die optimale Aroma-Stufe (A, B oder C) für Ihr Leitungswasser eingestellt werden.



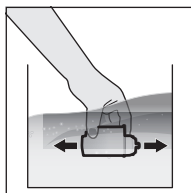
Zur Bestimmung der optimalen Einstellung des Aroma-Rings benutzen Sie bitte den beiliegenden Teststreifen.

- 1 Den Teststreifen 10 Sek. in das Leitungswasser tauchen und nach ca. 1 Minute das Ergebnis ablesen.
- 2 Vergleichen Sie nun die Wasserhärtestufen:
 - ☐ Stufe 1 und 2 – Ringeinstellung A
 - ☐ Stufe 3 – Ringeinstellung B
 - ☐ Stufe 4 – Ringeinstellung C
- 3 Kreuzen Sie bitte das ermittelte Ergebnis für nachfolgende Filterwechsel im Kästchen an.

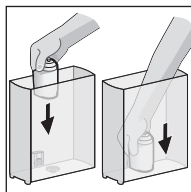
Die Handhabung der BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche ist ganz einfach, gehen Sie wie folgt vor:



Stellen Sie den Aroma-Ring auf der Unterseite der Wasserfilterkartusche auf die ermittelte Stufe ein.



Drücken Sie die Wasserfilterkartusche unter kaltes Wasser und schwenken Sie sie leicht, um alle Luftblasen zu entfernen.



Anschließend setzen Sie die Wasserfilterkartusche mit der Hand (falls vorhanden mit Hilfe des Pulverlöffels) im Wassertank fest auf.



Entnehmen Sie jetzt den Wassertank und füllen ihn bis zur Markierung „max“ mit kaltem Wasser.

Wichtig: Die BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche muss vor dem ersten Kaffee- oder Espresso-Bezug mit Wasser gespült werden. Lesen Sie dazu bitte den Vorgang in der Gebrauchsanleitung nach.

Nach der Aufforderung im Display, den Wasserfilter zu wechseln, oder spätestens nach 2 Monaten ist die Wirkung der Kartusche erschöpft. Bitte wechseln Sie aus hygienischen Gründen, und damit das Gerät nicht verkalkt (Gerät kann Schaden nehmen), die BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche aus. Bei jedem Kartuschenwechsel bitte die zuvor beschriebenen Schritte in der Handhabung wiederholen.



Die verbrauchte BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche kann über den Hausmüll entsorgt werden. Für weitere Fragen diesbezüglich wenden Sie sich bitte direkt an den BRITA Verbraucherservice unter 0800 – 500 19 19 (Deutschland und Österreich) bzw. 041 932 42 10 (Schweiz).

Ersatzkartuschen erhalten Sie über den Handel oder unseren Kundendienst.

Wichtig: Lesen Sie bitte unbedingt in der Gebrauchsanleitung das Kapitel zum Wasserfilter durch, um die genauen Geräteeinstellungen kennen zu lernen. Vor Start eines der Service Programme z. B. „Reinigen“ oder „Entkalken“ muss die Filterkartusche entfernt werden.

Wichtige Hinweise

- Lagern Sie Ersatzfilterkartuschen immer originalversiegelt an einem kühlen und trockenen Ort.
- Die BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche darf nur mit Leitungswasser verwendet werden, welches von den Wasserwerken bereitgestellt wird. Dieses Trinkwasser wird ständig kontrolliert und erfüllt die gesetzlichen Anforderungen an die Trinkwasserqualität. Im Fall einer Abkochaufforderung für das Leitungswasser von offizieller Stelle ist auch das BRITA gefilterte Wasser abzukochen. Nach Ende der Abkochaufforderung sollte der komplette Espressovollautomat gereinigt und eine neue Filterkartusche eingesetzt werden.
- Filtern Sie nur kaltes Wasser.
- Wassertank regelmäßig säubern.
- Denken Sie daran, dass generell empfohlen wird, Leitungswasser für bestimmte Personengruppen (z. B. immungeschwächte Menschen) abzukochen. Dies gilt auch für gefiltertes Wasser.
- Aus hygienischen Gründen wird der Wasserfilterkartuscheninhalt einer speziellen Behandlung mit Silber unterzogen. Eine geringe Menge Silber, die gesundheitlich unbedenklich ist, kann an das Wasser abgegeben werden. Diese steht im Einklang mit den Empfehlungen der Weltgesundheitsorganisation (WHO).
- Hinweis für Nierenkranke oder Dialysepatienten: Während des Filtervorgangs kann es zu einer leichten Erhöhung des Kaliumgehalts kommen. Sollten Sie nierenkrank sein und/oder eine spezielle Kaliumdiät einhalten müssen, empfehlen wir eine vorherige Abstimmung mit Ihrem Arzt.
- Sollte Ihr Espressovollautomat längere Zeit nicht in Gebrauch sein (z. B. wenn Sie in Urlaub sind), empfehlen wir, das noch vorhandene ungefilterte Wasser auszugießen und die Wasserfilterkartusche im Wassertank zu belassen. Vor erneuter Benutzung des Espressovollautomaten nehmen Sie die Wasserfilterkartusche aus dem Wassertank, reinigen Sie diesen und wiederholen Sie die Schritte zum Spülen der Wasserfilterkartusche in der Gebrauchsanweisung.
- Denken Sie daran, dass Wasser ein Lebensmittel ist. Bitte verbrauchen Sie Wasser im Tank innerhalb von 1 bis 2 Tagen.
- Wir bitten um Verständnis dafür, dass wir jede Haftung und Gewährleistung ablehnen müssen, wenn Sie unsere Empfehlungen zum Gebrauch und Wechsel der BRITA INTENZA Wasserfilterkartusche nicht beachten.

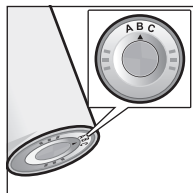
Dear Coffee Connoisseur,

when you are preparing a flavoursome coffee drink, the water you use plays an important role. After all, it accounts for about 98% of a cup of coffee.

That is why we recommend you use the BRITA INTENZA water filter cartridge, which is designed specially for use with your appliance. It allows the flavour to develop optimally and also gives your appliance maximum protection from limescale.



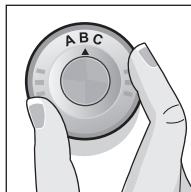
Using the BRITA INTENZA water filter cartridge not only reduces the calcium content, but also filters substances which impair the aroma and taste of your coffee, such as chlorine, out of your tap water. As the calcium content of water has a significant influence on the aroma and the 'crema' of your coffee, the BRITA INTENZA water filter cartridge has an aroma ring on the underside. By turning this ring you can set the optimal aroma level (A, B or C) for your water.



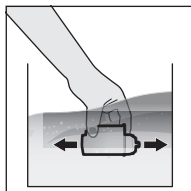
Please use the enclosed test strip to ascertain the optimal setting of the aroma ring.

- 1 Dip the test strip in the tap water for 10 seconds then wait for about 1 minute before checking the result.
- 2 Now compare the water hardness levels:
 - ☐ Levels 1 and 2 – ring setting A
 - ☐ Level 3 – ring setting B
 - ☐ Level 4 – ring setting C
- 3 Record the test results for future filter changes by ticking the appropriate box.

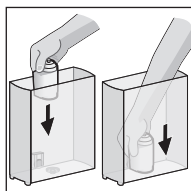
The BRITA INTENZA water filter cartridge is easy to use. Just proceed as follows:



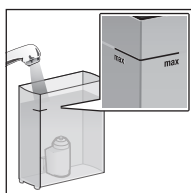
Turn the aroma ring on the underside of the water filter cartridge to the correct level.



Hold the water filter cartridge under cold water and gently agitate it to remove all the air bubbles.



Then place the filter cartridge firmly in the water tank by hand (or using the measuring spoon if you have it nearby).



Now remove the water tank and fill it with cold water up to the "max" mark.

Important: The BRITA INTENZA water filter cartridge must be rinsed in water before the first coffee or espresso is dispensed. Please read how to do this in the instructions. When the display indicates it is time to change the water filter, or at the latest after 2 months, the cartridge is no longer effective. Please replace the BRITA INTENZA water filter cartridge for reasons of hygiene and so that there is no build-up of limescale (this could damage the appliance). Each time you change the cartridge, be sure to repeat the steps described above.



Used BRITA INTENZA water filter cartridges can be disposed of with the regular household garbage. If you have more questions, contact BRITA Consumer Service at 0844742 4800.

Replacement cartridges are available from retail outlets or from our customer service.

Important: Please be sure to read the water filter section in the instructions so that you are familiar with the exact settings for your appliance.

The filter cartridge must be removed before one of the service programs (e.g. "Cleaning" or "Descaling") is started.

Important notes

- Replacement filter cartridges should always be stored in a cool, dry place in their original sealed packaging.
- The BRITA INTENZA water filter cartridge may only be used with tap water provided by water utilities. This drinking water is constantly checked and meets the legal requirements governing drinking water quality. If users are advised by the official authorities to boil their tap water, BRITA filtered water should also be boiled. When the 'boil water' notice has been lifted, the fully automatic espresso machine should be cleaned completely and a new filter cartridge inserted.
- Filter cold water only.
- Clean the water tank regularly.
- Remember that it is generally advisable to boil tap water for certain groups of people (e.g. those with weak immune systems). This also applies to filtered water.
- For reasons of hygiene the water filter cartridge contents are specially treated with silver. A small amount of silver that poses no health risk may be released into the water. This amount complies with the recommendations of the World Health Organization (WHO).
- Note for dialysis patients or those with kidney disease: During the filter procedure there may be a slight increase in potassium content. If you have kidney disease and/or have to keep to a special potassium diet, we recommend you consult your doctor first.
- If your fully automatic espresso machine has not been used for a prolonged period (for example if you have been on holiday), we advise you to pour out any unfiltered water that is still present and to leave the filter cartridge in the water tank. Before you use the fully automatic espresso machine again, remove the water filter cartridge from the water tank, clean it and repeat the steps for rinsing the filter cartridge as described in the instructions.
- Water should be regarded as another food product. Please use up water in the tank within 1 to 2 days.
- Please understand that we cannot accept any liability or guarantee if you fail to observe our recommendations on the use and changing of BRITA INTENZA water filter cartridges.

Chère Amatrice de café, cher Amateur de café,

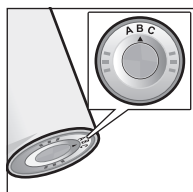
l'eau utilisée joue un rôle décisif dans la préparation d'un café aromatique. En effet, elle représente 98 % d'une tasse de café. C'est pourquoi, afin de libérer tous les arômes et d'assurer une protection optimale contre les dépôts de calcaire, nous vous recommandons d'utiliser la cartouche BRITA INTENZA spécialement adaptée à votre machine.



La cartouche filtrante BRITA INTENZA réduit non seulement la teneur en calcaire de l'eau, mais filtre aussi les substances qui ont une influence négative sur l'odeur et le goût comme le chlore contenu dans l'eau du robinet.

Comme la teneur en calcaire de l'eau joue un rôle décisif sur l'arôme et sur la crème de votre café, une bague de réglage d'arôme est prévue sous la cartouche filtrante BRITA INTENZA.

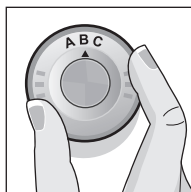
Il suffit de tourner cette bague pour sélectionner la position correspondant à votre eau (A, B ou C).



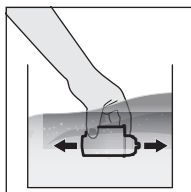
Pour déterminer le réglage de la bague de réglage d'arôme, utilisez la bandelette de test ci-jointe.

- 1 Plonger la bandelette durant 10 s dans l'eau du robinet et lire le résultat au bout de 1 min environ.
- 2 Adaptez le réglage à la dureté de l'eau :
 - ☐ Niveaux 1 et 2 – Réglage de la bague A
 - ☐ Niveau 3 – Réglage de la bague B
 - ☐ Niveau 4 – Réglage de la bague C
- 3 Pour les changements de filtre suivants cochez la case correspondant au résultat obtenu.

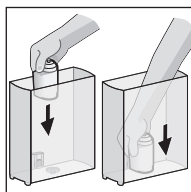
La mise en place de la cartouche filtrante BRITA INTENZA est très simple.
Procéder comme indiqué ci-après :



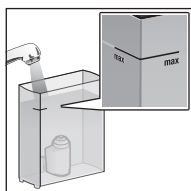
Sélectionner la valeur nécessaire sur la bague de réglage de l'arôme figurant sous la cartouche de filtrage.



Immerger la cartouche filtrante dans de l'eau froide et la secouer doucement pour évacuer les bulles d'air.



Placer ensuite la cartouche filtrante à la main dans le réservoir d'eau (en vous aidant si nécessaire de la cuillère de dosage du café).



Retirer le réservoir et le remplir d'eau froide jusqu'à la marque « max ».

Important : La cartouche BRITA INTENZA doit être rincée à l'eau froide avant la préparation du premier café ou espresso. Pour cela, consulter le mode d'emploi pour savoir comment effectuer cette opération. La cartouche n'est plus efficace à partir du moment où vous avez été invité à la changer par un message affiché à l'écran ou bien au bout de 2 mois au maximum. Pour des raisons d'hygiène et afin que la machine ne s'entarte pas (ce qui peut l'endommager), remplacer la cartouche filtrante BRITA INTENZA. Lors de chaque changement de cartouche, répéter toutes les opérations décrites dans le mode d'emploi.

 Une fois utilisée, la cartouche BRITA INTENZA du filtre à eau peut être jetée dans les ordures ménagères. Pour plus de questions à ce sujet, adressez-vous au Service Consommateurs BRITA au 0810 73 15 45 (France) ou au 00800 14789632 (Belgique).

Vous trouverez des cartouches de remplacement dans le commerce ou bien en vous adressant à notre service Clientèle.

Important : Dans le mode d'emploi, lire impérativement le chapitre consacré au filtre d'eau afin de connaître exactement les réglages de la machine. Avant de lancer un programme de service (« Nettoyage » ou « Détartrage », par exemple) vous devez retirer la cartouche filtrante.

Remarques importantes

- Stocker les cartouches filtrantes de remplacement dans leur emballage scellé d'origine, dans un lieu frais et sec.
- La cartouche filtrant BRITA INTENZA ne peut être utilisée qu'avec de l'eau du robinet, fournie par une compagnie des eaux. Cette eau potable est en effet soumise à des contrôles permanents et elle répond aux exigences légales concernant la qualité de l'eau. Lorsque les services officiels demandent de faire bouillir l'eau du robinet, il faut également faire bouillir l'eau filtrée par une cartouche BRITA. Une fois que l'obligation de faire bouillir l'eau a cessé, nettoyer intégralement la machine à café et placer une nouvelle cartouche filtrante.
- Filtrer uniquement de l'eau froide.
- Nettoyer régulièrement le réservoir d'eau.
- Ne pas oublier qu'il est généralement recommandé de faire bouillir l'eau du robinet pour certains groupes de personnes (par ex. les personnes au système immunitaire affaibli). Cela s'applique aussi à l'eau filtrée.
- Pour des raisons d'hygiène, le contenu de la cartouche filtrante est soumis à un traitement spécial à l'argent. Il est donc possible que le filtre cède à l'eau filtrée une quantité très faible d'argent, qui n'a aucune incidence sur la santé. Cela est en accord avec les recommandations de l'Organisation mondiale de la santé (OMS).
- Remarque pour les personnes malades des reins ou les dialysés : le filtrage peut provoquer une légère augmentation de la teneur en potassium. Si vous êtes malade des reins ou si vous devez suivre un régime particulier concernant le potassium, consultez préalablement votre médecin.
- Si votre machine à café va être inutilisée durant une période prolongée (par ex. durant les vacances), nous vous recommandons de jeter l'eau non filtrée qui s'y trouve encore et de laisser la cartouche filtrante dans le réservoir d'eau. Avant d'utiliser de nouveau votre machine à café, retirer la cartouche filtrante du réservoir d'eau, la nettoyer et répéter les opérations indiquées dans le mode d'emploi concernant le rinçage de la cartouche filtrante.
- Ne pas oublier que l'eau est un produit alimentaire. Ne jamais laisser de l'eau dans le réservoir plus de 1 à 2 jours.
- Nous tenons à vous signaler que nous n'assurons ni responsabilité, ni garantie dans le cas où vous ne respectez pas les consignes d'utilisation et de remplacement de la cartouche filtrante BRITA INTENZA.

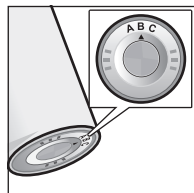
Geachte koffieliefhebber,

bij de bereiding van aromatische koffie speelt het gebruikte water een beslissende rol. Een kopje koffie bestaat tenslotte voor ongeveer 98 % uit water.

Daarom adviseren wij, voor een optimaal aroma en een maximale bescherming van uw apparaat tegen kalkaanslag, het gebruik van de speciaal op uw apparaat afgestemde BRITA INTENZA-waterfilterpatroon.



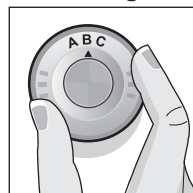
De BRITA INTENZA-waterfilterpatroon vermindert niet alleen het kalkgehalte van het leidingwater, maar filtert er ook geur- en smaakverstorende stoffen zoals bijv. chloor uit. Omdat het kalkgehalte van het water een beslissende invloed heeft op het aroma en de 'crema' van uw koffie, bevindt zich aan de onderzijde van de BRITA INTENZA-waterfilterpatroon een aromaring. Door deze ring te verdraaien, kan het optimale aromaniveau (A, B of C) voor uw leidingwater worden ingesteld.



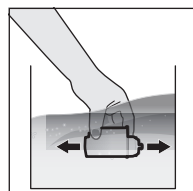
Om de optimale instelling van de aromaring te bepalen, dient u de bijgeleverde teststrip te gebruiken.

- 1 Dompel de teststrip 10 seconden in het leidingwater en lees na ca. 1 minuut het resultaat af.
- 2 Vergelijk nu de waterhardheidsklassen:
 - ☐ klassen 1 en 2 – ringstand A
 - ☐ klasse 3 – ringstand B
 - ☐ klasse 4 – ringstand C
- 3 Kruis het vastgestelde resultaat in het vakje aan, zodat u het onthoudt voor latere vervangingen van het filter.

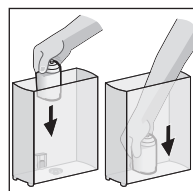
Het gebruik van de BRITA INTENZA-waterfilterpatroon is heel eenvoudig. Ga als volgt te werk:



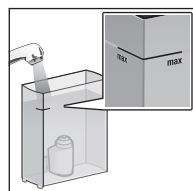
Stel de aromaring aan de onderzijde van de waterfilterpatroon op de vastgestelde klasse in.



Dompel de waterfilterpatroon onder in koud water en beweeg hem voorzichtig heen en weer, om alle luchtballen te verwijderen.



Plaats de waterfilterpatroon aansluitend met de hand (of, indien beschikbaar, met behulp van de maatlepel) in het waterreservoir.



Neem vervolgens het waterreservoir uit het apparaat en vul het tot aan de markering "max" met koud water.

Belangrijk: De BRITA INTENZA-waterfilterpatroon moet vóór de eerste koffie- of espressobereiding met water worden gespoeld. Lees hiervoor a.u.b. de instructies in de handleiding. Wanneer op het display de boodschap verschijnt dat het waterfilter aan vervanging toe is, of ten laatste na 2 maanden is de patroon uitgewerkt. Om hygiënische redenen en opdat het apparaat niet zou verkalken (het apparaat kan hierdoor beschadigd worden), dient u de BRITA INTENZA-waterfilterpatroon dan te vervangen. Bij elke vervanging van de patroon dient u de hierboven beschreven stappen voor het gebruik te herhalen.



Gebruikte BRITA INTENZA waterfilterpatronen kunnen met het huishoudelijke afval worden weggegooid. Als u nog vragen hebt, kunt u bellen met de klantenservice van BRITA op nr. 00800 14789632.

Reservepatronen zijn verkrijgbaar in de handel of via onze klantenservice.

Belangrijk: Lees in de handleiding in elk geval het hoofdstuk over het waterfilter, om de precieze instellingen van het apparaat te leren kennen.

Alvorens een van de serviceprogramma's, bijv. "reinigen" of "ontkalken", te starten, dient de filterpatroon te worden verwijderd.

Belangrijke instructies

- Bewaar reservefilterpatronen altijd in de originele, verzegelde verpakking op een koele en droge plaats.
- De BRITA INTENZA-waterfilterpatronen mogen uitsluitend worden gebruikt met leidingwater dat door een waterleidingbedrijf wordt geleverd. Dit drinkwater wordt continu gecontroleerd en voldoet aan de wettelijke eisen met betrekking tot de drinkwaterkwaliteit. Indien een officiële instantie verplicht het leidingwater voor gebruik te koken, dan geldt deze verplichting ook voor het door BRITA gefilterde water. Wanneer deze verplichting weer wordt opgeheven, moet de espressoautomaat volledig gereinigd en de filterpatroon vervangen worden.
- Filter alleen koud water.
- Maak het waterreservoir regelmatig schoon.
- Denk eraan dat algemeen wordt aanbevolen leidingwater voor bepaalde personengroepen (bijv. mensen met een verzwakt immuunsysteem) te koken voor gebruik. Dit geldt ook voor gefilterd water.
- Om hygiënische redenen ondergaat de inhoud van de waterfilterpatroon een speciale behandeling met zilver. Hierdoor kan een geringe hoeveelheid zilver, die voor de gezondheid absoluut onschadelijk is, aan het water worden afgegeven. Deze is in overeenstemming met de aanbevelingen van de Wereldgezondheidsorganisatie (WGO).
- Instructie voor nier- of dialysepatiënten: Tijdens het filterproces kan een lichte verhoging van het kaliumgehalte optreden. Indien u een nierziekte hebt en/of een speciaal kaliumdieet moet volgen, raden wij u aan eerst uw arts te raadplegen.
- Indien uw espressoautomaat langere tijd niet wordt gebruikt (bijv. wanneer u met vakantie bent), raden wij aan het nog aanwezige, ongefilterde water weg te gieten en de waterfilterpatroon in het waterreservoir te laten. Alvorens de espressoautomaat opnieuw in gebruik te nemen, dient u de waterfilterpatroon uit het waterreservoir te nemen en te reinigen. Herhaal hierbij de in de handleiding beschreven stappen voor het spoelen van de waterfilterpatroon.
- Denk eraan dat water een levensmiddel is. Water in het reservoir dient binnen de 1 à 2 dagen te worden verbruikt.
- Indien u onze aanbevelingen voor het gebruik en de vervanging van de BRITA INTENZA-waterfilterpatroon niet in acht neemt, kunnen wij geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden en vervalt de garantie. Bedankt voor uw begrip.

Kære kaffe elskere,

vandet har altid en stor indflydelse på, hvordan kaffen kommer til at smage, og det er ikke så mærkeligt: En kop kaffe består af ca. 98 % vand.

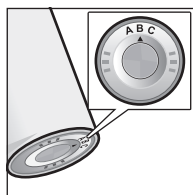
Derfor anbefaler vi brug af en BRITA INTENZA vandfilterpatron, så din kaffemaskine beskyttes bedst muligt mod kalkaflejring og kaffen får en optimal aroma.



Ved brug af en BRITA INTENZA vandfilterpatron nedsættes kalkindholdet i vandet, og desuden filtreres forskellige aroma- og smagsforstyrrende stoffer, som f.eks. klor, ud af postevandet.

Da vandets kalkindhold har stor indflydelse på kaffens smag og konsistens, har vi på undersiden af BRITA INTENZA vandfilterpatronen anbragt en aromaring.

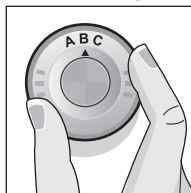
Ved at dreje ringen kan du indstille forskellige aromatriner (A, B eller C) i forhold til postevandet.



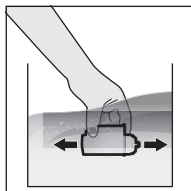
Benyt medfølgende teststrimmel til at bestemme optimal indstilling af aromaringen.

- 1 Dyp teststrimlen i postevand i 10 sek. og aflæs resultatet efter ca. 1 min.
- 2 Sammenlign nu de forskellige vandhårdhedstrin:
 - ☐ Trin 1 og 2 – Ringindstilling A
 - ☐ Trin 3 – Ringindstilling B
 - ☐ Trin 4 – Ringindstilling C
- 3 Sæt kryds ud for resultatet for fremtidige filterskift.

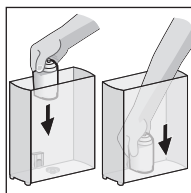
Håndteringen af BRITA INTENZA vandfilterpatron er meget enkel. Gå frem på følgende måde:



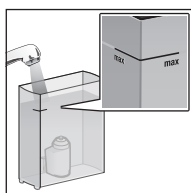
Stil aromaringen på det pågældende trin på undersiden af vandfilterpatronen.



Tryk vandfilterpatronen ned i koldt vand og sving den let frem og tilbage for at fjerne alle luftbobler.



Herefter anbringes vandfilterpatronen med hånden i vandtanken, så den kommer til at sidde godt fast (evt. ved hjælp af pulvereske).



Tag vandtanken ud og fyld den med koldt vand op til markeringen "max".

Vigtigt: BRITA INTENZA vandfilterpatronen skal skylles med vand, inden der første gang brygges kaffe eller espresso. I betjeningsvejledningen kan du læse, hvordan du gør.

Patronens virkning er udtømt senest efter 2 måneder eller når der kommer en opfordring på displayet om at skifte vandfilter. BRITA INTENZA vandfilterpatronen udskiftes af hygiejniske grunde, så maskinen ikke kalker til (maskinen kan tage skade af for meget kalk). Hver gang patronen udskiftes, gentages den ovennævnte procedure.



Brugte BRITA INTENZA vandfilterpatroner kan bortskaffes over husholdningsaffaldet.

Reservepatroner fås i handelen eller via vor kundetjeneste.

Vigtigt: Læs kapitlet om vandfilteret i betjeningsvejledningen grundigt igennem, så du bliver fortrolig med maskinens forskellige indstillinger.

Filterpatronen fjernes før start af et af serviceprogrammerne, f.eks. "Rengøring" eller "Afkalkning".

Vigtige oplysninger

- Reservefilterpatroner opbevares på et køligt og tørt sted i uåbnet originalemballage.
- Til BRITA INTENZA vandfilterpatroner må der kun benyttes postevand, der stilles til rådighed af de offentlige vandværker. Dette drikkevand er under løbende kontrol og opfylder lovgivningens krav til drikkevandskvaliteten. Hvis der fra offentlig side stilles krav om at afkoge vandet, skal dette også gælde for BRITA-filtreret vand. Efter afkogning renses hele espresso-fuldautomaten, og der sættes ny filterpatron i.
- Benyt kun koldt vand til filtrering.
- Vandtank renses jævnligt.
- Tænk på, at det generelt anbefales at afkoge postevandet, når det gælder bestemte persongrupper, f.eks. personer med svækket immunforsvar. Dette gælder også for filtreret vand.
- Af hygiejniske grunde skal vandfilterpatronens indhold igennem en særlig behandling med sølv. I den forbindelse kan det tænkes, at en lille mængde sølv, der ikke er sundhedsfarlig, afgives til vandet. Dette er i overensstemmelse med Verdenssundhedsorganisationens (WHO) anbefalinger.
- Oplysning til personer med nyresygdomme eller dialysepatienter: I forbindelse med filtreringen kan det tænkes, at kaliumindholdet stiger en anelse. Hvis du lider af en nyresygdom og/eller hvis du følger en bestemt kaliumdiæt, bedes du rådføre dig med din læge først.
- Hvis espresso-fuldautomaten ikke benyttes i en længere periode (f.eks. når du holder ferie), anbefales det at fjerne evt. rester af ufiltreret vand og lade vandfilterpatronen blive i vandtanken. Før espresso-fuldautomaten tages i brug igen, udtages vandfilterpatronen, hvorpå vandtanken renses og vandfilterpatronen skylles som beskrevet i betjeningsvejledningen.
- Tænk på, at vand skal behandles som et levnedsmiddel. Vandet i tanken skal forbruges inden for 1-2 dage.
- Du bedes have forståelse for, at vi fralægger os ethvert ansvar eller enhver garantiforpligtelse i tilfælde af, at vore anbefalinger med hensyn til brug og udskiftning af BRITA INTENZA vandfilterpatron tilsidesættes.

Kjære kaffeelsker

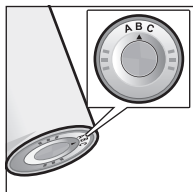
For å tilberede en aromatisk kaffe, spiller vannet man bruker en avgjørende rolle. Når alt kommer til alt består en kopp kaffe av rundt 98 % vann.

Derfor anbefaler vi bruk av BRITA INTENZA vannfilterinnsats, som er spesielt tilpasset til apparatet ditt, for en optimal aromautvikling og for maksimal beskyttelse av apparatet mot kalkavleiringer.



Gjennom bruk av BRITA INTENZA vannfilterinnsats, blir, ved siden av reduisering av kalkinnholdet, også stoffer som forstyrrer lukten og smaken, som for eksempel klor, filtrert ut av vannet fra springen.

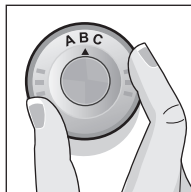
Da kalkinnholdet i vann ikke bare har en vesentlig innflytelse på aromaen, men også på kaffens krem, befinner det seg en aroma-ring på undersiden til BRITA INTENZA vannfilterinnsats. Gjennom å dreie på ringen, kan du innstille det optimale aroma-trinnet (A, B eller C) for vannet fra springen.



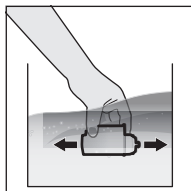
For å bestemme den optimale innstillingen på aroma-ringene, må du vennligst bruke den vedlagte teststrimmelen.

- 1 Dypp teststrimmelen 10 sek. i vannet fra springen og etter ca. 1 minutt kan du avlese resultatet.
- 2 Sammenlign nå vannets hardhetsgrad:
 - ☐ Trinn 1 og 2 – Ringinnstilling A
 - ☐ Trinn 3 – Ringinnstilling B
 - ☐ Trinn 4 – Ringinnstilling C
- 3 Vennligst kryss av det viste resultatet for påfølgende filterbyte i avkryssingsruten.

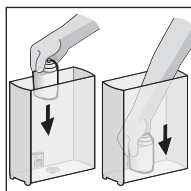
BRITA INTENZA vannfilterinnsats er meget enkel å bruke. Gå frem på følgende måte:



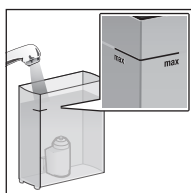
Still inn aroma-ringene på vannfilterinnsatsens underside på det fastlagte trinnet.



Trykk vannfilterinnsatsen ned i kaldt vann og rist den lett for å fjerne alle luftboblene.



Deretter plasserer du vannfilterinnsatsen i vanntanken med hånden (ved hjelp av pulverskjeen hvis tilgjengelig).



Ta nå ut vanntanken og fyll den med kaldt vann opp til markeringen "max".

Viktig: Før BRITA INTENZA

vannfilterinnsats brukes for første gang til produksjon av kaffe eller espresso, må den skylles med vann. Vennligst slå opp i bruksanvisningen for å gjøre deg kjent med fremgangsmåten.

Etter oppfordringen i displayet, eller senest etter 2 måneder, skal vannfilterinnsatsen skiftes. Vennligst skift ut BRITA INTENZA vannfilterinnsats på grunn av hygien og slik at apparatet ikke forkalkes (apparatet kan ta skade). Vennligst gjenta alle trinnene som er beskrevet forut for håndtering ved hver utskiftning av filterinnsatsen.



Brukte BRITA INTENZA

vannfilterkassetter kan kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Reserve for filterinnsatser kan fås som handelsartikkel, eller hos vår kundeservice.

Viktig: Les nøye igjennom kapitlet om vannfilter i bruksanvisningen for å gjøre deg kjent med innstillingene på apparatet. Før du starter et av serviceprogrammene, f.eks. "Rengjøring" eller "Avkalking", må filterinnsatsen fjernes.

Viktige henvisninger

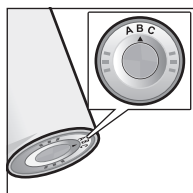
- Reserven for filterinnsatsen må alltid lagres originalforseglet på et tørt og kjølig sted.
- BRITA INTENZA vannfilterinnsats skal kun brukes med vann fra springen, som er stilt til rådighet fra vannverkene. Dette drikkevannet blir stadig kontrollert og overholder de lovmessige krav til drikkevannskvaliteten. Hvis det forekommer en oppfordring til å koke opp vannet fra springen fra offisielt sted, må også vannet som filtreres gjennom BRITA kokes opp. Etter avsluttet oppfordring til oppkoking, bør hele espresso-automaten rengjøres og en ny filterinnsats må settes inn.
- Du må kun filtrere kaldt vann.
- Vanntanken må rengjøres regelmessig.
- Husk på, at det blir generelt anbefalt å koke opp vann fra springes for bestemte persongrupper (f.eks. mennesker med svakt immunsystem). Dette gjelder også for filtrert vann.
- På grunn av hygien, gjennomgår vannfilterinnsatser en spesiell behandling med sølv. En liten mengde sølv, som er ufarlig for helsen, kan tilføres vannet. Dette står i samsvar med anbefalingene fra verdens helseorganisasjon (WHO).
- Henvisninger for mennesker med nyresykdommer eller dialysepasienter: Under filteringsprosessen kan det oppstå en lett økning av kalsiuminnholdet. Hvis du skulle ha en nyresykdom og/eller må overholde en spesiell kaliumdiett, anbefaler vi deg å rådføre deg med legen din på forhånd.
- Hvis espresso-automaten ikke skal brukes over lengre tid, (f.eks. mens du er på ferie) anbefaler vi å tømme ut det ufiltrerte vannet som befinner seg i apparatet og la vannfilterinnsatsen stå i vanntanken. Før du bruker espresso-automaten igjen, må du ta vannfilterinnsatsen ut av vanntanken, rengjøre den og gjenta trinnene i bruksanvisningen for å skylle vannfilterinnsatsen.
- Husk at vann er et næringsmiddel. Bruk vannet i tanken innen 1 til 2 dager.
- Vi ber om forståelse for at vi må avvise enhver heftelse og garanti, hvis du ikke følger våre anbefalinger for bruk og utskiftning av BRITA INTENZA vannfilterinnsats.

Bästa kaffeälskare,

för att tillaga aromatiskt kaffe har vattnet som används en avgörande roll. Trots allt består en kopp kaffe till 98 % av vatten. För att aromen skall utvecklas optimalt och för att skydda din maskin maximalt mot kalkavlagringar rekommenderar vi att du använder vattenfilterpatronen BRITA INTENZA som är speciellt anpassad för din maskin.



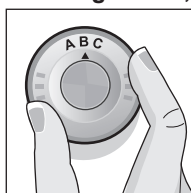
Genom att använda vattenfilterpatronen BRITA INTENZA reduceras kalkhalten och ämnen som stör lukt och smak, t.ex. klor, filtreras bort från kranvattnet. Eftersom mängden kalk i vattnet har en avgörande påverkan på kaffets arom och crema, finns en ring på undersidan av vattenpatronen som reglerar mängden kalk i det renade vattnet. Genom att vrida på ringen ställer man in den optimala mängden kalk i det renade vattnet.



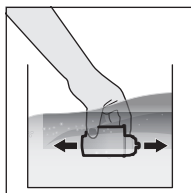
För att bestämma den optimala inställningen av aromringen använder du den bifogade testremsan.

- 1 Doppa ner testremsan 10 sek. i kranvattnet och läs av resultatet efter ca. 1 minut.
- 2 Jämför nu hårdhetsstegen:
 - ☐ Steg 1 och 2 – Ringinställning A
 - ☐ Steg 3 – Ringinställning B
 - ☐ Steg 4 – Ringinställning C
- 3 Kryssa för resultatet som tagits fram för nästa filterbyte i rutan.

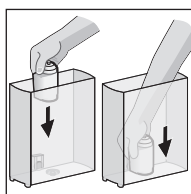
Användningen av vattenfilterpatronen är väldigt enkel, du gör på följande sätt:



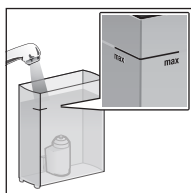
Ställ in ringen på undersidan av vattenfilterpatronen till önskad inställning.



Tryck ner vattenfilterpatronen i kallt vatten och skaka den lite för att få bort alla luftbubblor.



Därefter sätter du fast vattenfilterpatronen med händerna (eller med hjälp av fästet på baksidan av pulverskeden) i vattentanken.



Fyll nu på vattentanken med kallt vatten upp till markeringen "max".

Viktigt: Vattenfilterpatronen BRITA INTENZA måste sköljas med vatten innan du börjar använda det. Läs i bruksanvisningen hur du gör. När uppmaningen att byta vattenfilter visas på displayen, eller senast efter 2 månader, har filtret tappat sin verkan. Byt ut vattenfilterpatronen BRITA INTENZA av hygieniska skäl, samt även för att undvika att maskinen kalkar igen (maskinen kan skadas). Upprepa de steg som har beskrivits ovan varje gång patronen byts ut.

 Använda BRITA INTENZA-vattenfilterpatroner kan kasserar med vanligt hushållsavfall.

Utbytespatroner finns i handeln eller hos vår kundtjänst.

Viktigt: Läs igenom kapitlet om vattenfiltret i bruksanvisningen för att lära dig de exakta maskininställningarna.

Innan något av serviceprogrammen startas, t.ex. "rengöra" eller "avkalka" måste filterpatronen tas bort.

Viktig information

- Lagra alltid utbytesfilterpatronerna med originalförseglingen på ett svalt och torrt ställe.
- Vattenfilterpatronen BRITA INTENZA får endast användas med kommunalt kranvatten. Det här dricksvattnet kontrolleras ständigt och uppfyller de lagstadgade kraven på dricksvattenkvalitet. Om allmänheten uppmanas av myndigheterna att koka vattnet skall även vattnet som filtreras med BRITA kokas. När kranvattnet kan användas igen utan att kokas skall den kompletta helautomatiska espressomaskinen rengöras och en ny filterpatron sättas in.
- Filtrera endast kallt vatten.
- Rengör vattentanken med jämna mellanrum.
- Tänk på att det generellt rekommenderas att kranvatten kokas för vissa grupper av människor (t.ex. människor med försvagat immunförsvar). Detta gäller även för filtrerat vatten.
- Av hygieniska skäl genomgår vattenfilterpatronen en speciell behandling med silver. En liten mängd silver, som inte är hälsofarlig, kan avges till vattnet. Detta överensstämmer med rekommendationerna från Världshälsoorganisationen (WHO).
- Information för personer med njursjukdomar och dialyspatienter: Under filtreringen kan kaliumhalten öka en aning. Om du har en njursjukdom och/eller måste följa en speciell kaliumdiet, rekommenderar vi att du kontaktar din läkare innan användningen.
- Om din helautomatiska espressomaskin inte används under en längre tid (t.ex. om du är på semester), rekommenderar vi att det befintliga ofiltrerade vattnet hålls ut och att vattenfilterpatronen får vara kvar i vattentanken. Innan maskinen används igen, ta ut vattenfilterpatronen från vattentanken, rengör den och upprepa stegen för att spola vattenfilterpatronen enligt bruksanvisningen.
- Tänk på att vatten är ett livsmedel. Använd vattnet i tanken inom 1 till 2 dagar.
- Vi ber om förståelse för att vi tillbakavisar allt ansvar och inte ger någon garanti om våra rekommendationer för användning och byte av vattenfilterpatronen BRITA INTENZA inte följs.

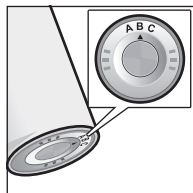
Hyvä kahvinystävä,

vedellä on ratkaiseva rooli aromaattisen kahvin valmistuksessa, sillä kupillinen kahvia koostuu 98 %:sesti vedestä. Siksi suosittelemme käyttämään keittimeesi sopivaa BRITA INTENZA -vedensuodatinpatruunaa takaamaan optimaalisen arominmuodostumisen ja maksimaalisen suojan kalkkikerrostumia vastaan.



Käyttämällä BRITA INTENZA -vedensuodatinpatruunaa vesijohtoveden kalkkipitoisuus pienenee sekä hajua ja makua häiritsevät aineet, kuten esim. kloori suodattuu vedestä.

Veden kalkkipitoisuudella on ratkaiseva merkitys kahvin aromin ja vaahdon kannalta. Siksi BRITA INTENZA -vedensuodatinpatruunan alaosa on aromirengas. Rengasta kääntämällä voi asettaa optimaalisen aromitason (A, B tai C) vesijohtoveteen sopivaksi.

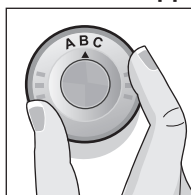


Käytä oheista testiliuskaa määrittääksesi aromirenkaalle optimaalisen asetuksen.

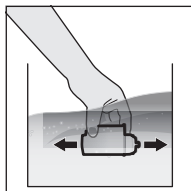
- 1 Kasta testiliuska 10 sekunniksi vesijohtoveteen ja katso testitulos n. 1 minuutin kuluttua.
- 2 Vertaa sen jälkeen veden kovuusasteita:
 - ☐ Taso 1 ja 2 – Rengasasetus A
 - ☐ Taso 3 – Rengasasetus B
 - ☐ Taso 4 – Rengasasetus C
- 3 Rastita tulos seuraavia suodattimenvaihtokertoja varten ruutuun.

BRITA INTENZA

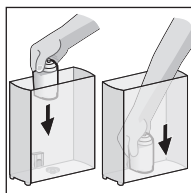
-vedensuodatinpatruunan käyttöönotto on varsin helppoa. Toimi seuraavasti:



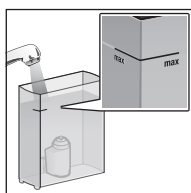
Aseta vedensuodatinpatruunan alaosa oleva aromirengas testin osoittamalle tasolle.



Upota vedensuodatinpatruuna kevyesti kylmään veteen poistaaksesi kaikki ilmakuplat.



Aseta vedensuodatinpatruuna lopuksi käsin (tai mahdollisuuksien mukaan kahvimitan avulla) vesisäiliöön.



Irrota seuraavaksi vesisäiliö ja täytä se kylmällä vedellä merkintään "max" asti.

Tärkeää:

BRITA INTENZA-vedensuodatinpatruuna täyttyy huuhdella vedellä ennen ensimmäistä kahvin tai espresson valmistamista. Lue siihen liittyvät ohjeet käyttöohjeesta. Vaihda vedensuodatin patruunan tehon loputtua, kun näet siitä näytöllä kehotuksen tai viimeistään 2 kuukauden kuluttua. Vaihda BRITA INTENZA-vedensuodatinpatruuna hygieniasyistä ja estääksesi laitteen kalkkeutumisen (laite voi vahingoittua). Toista joka kerta vaihtaessasi patruunaa kaikki käyttöönotossa mainitut vaiheet.



Käytetyt BRITA INTENZA-vedensuodatinpatruunat voidaan hävittää sekajätteen mukana.

Lisäpatruunoita saat jälleenmyyjiltämme tai asiakaspalvelustamme.

Tärkeää: Lue ehdottomasti käyttöohjeesta vedensuodatinta koskeva kohta tutustuaksesi laitteen oikeisiin säätöihin. Suodatinpatruuna täytyy poistaa ennen huoltotoimenpiteen, esim. ”puhdistus” tai ”kalkinpoisto”, aloitusta.

Tärkeitä ohjeita

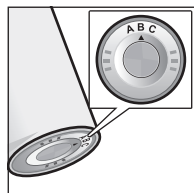
- Säilytä lisäpatruunoita aina alkuperäisessä pakkauksessaan kuivassa ja viileässä paikassa.
- BRITA INTENZA vedensuodatinpatruunaa saa käyttää vain vesilaitoksen välittämän vesijohtoveden kanssa. Tällaista juomavettä valvotaan jatkuvasti ja se täyttää lain asettamat juomaveden laatuvaatimukset. Mikäli viranomaiset kehottavat keittämään vesijohtoveden, myös BRITA:lla suodatettu vesi tulee keittää. Keittokehotuksen päätyttyä koko täysautomaattinen espressokeitin on puhdistettava ja suodatinpatruuna on vaihdettava uuteen.
- Suodata vain kylmää vettä.
- Puhdista vesisäiliö säännöllisesti.
- Muista, että tietyille ihmisille (esim. henkilöt joilla on heikko immuunipuolustus) suositellaan yleisesti vesijohtoveden keittämistä. Tämä pätee myös suodatettuun veteen.
- Vedenpuhdistuspatruunan sisus on hygieniasyistä erikoiskäsitelty hopealla. Veteen voi liueta pieniä, terveydelle vaarattomia määriä hopeaa. Määrä on Maailman terveysjärjestön (WHO) asettamien suositusten mukainen.
- Ohjeita munuaissairaille tai dialyysipotilaille: Suodatusvaiheessa veden kaliumpitoisuus voi kohota. Jos olet munuaissairas tai noudatat erityistä kaliumia koskevaa ruokavaliota, suosittelemme kääntymään lääkärin puoleen.
- Jos täysautomaattinen espressokeittimesi on pidemmän aikaa käyttämättömänä (jos olet esim. lomalla), suosittelemme, että kaadat suodattamattoman veden keittimestä pois ja jätät vedensuodatinpatruunan vesisäiliöön. Kun otat täysautomaattisen espressokeittimesi uudelleen käyttöön, poista vedensuodatinpatruuna vesisäiliöstä, puhdista se ja toista vedensuodatinpatruunaa koskevat huuhdeluohjeet käyttöohjeesta.
- Muista, että vesi on elintarvike. Käytä säiliön vesi 1–2 päivän kuluessa.
- Emme valitettavasti voi ottaa vastuuta tai vastata takuusta, jos BRITA INTENZA -vedensuodatinpatruunaa ei käytetä eikä vaihdeta suositustemme mukaisesti.

A tutti gli intenditori e amanti del caffè

La qualità dell'acqua utilizzata è decisiva per la preparazione di un caffè dall'aroma perfetto. In fondo una tazza di caffè è composta quasi per il 98 % da acqua.



Per questa ragione si consiglia di utilizzare i filtri BRITA INTENZA, progettati appositamente per il vostro apparecchio.



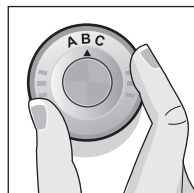
Dato che il calcare presente nell'acqua ha un influsso determinante sull'aroma e sulla crema del vostro caffè, sul lato inferiore del filtro BRITA INTENZA si trova una ghiera di regolazione.

Ruotando la ghiera è possibile impostare il livello di filtrazione (A, B o C) ottimale per la qualità dell'acqua di rete utilizzata.

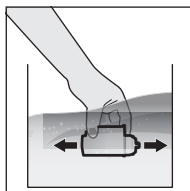
Per determinare qual è la regolazione ottimale della ghiera di regolazione, utilizzare le strisce di prova della durezza fornite in dotazione.

- 1 Immergere la striscia per 10 secondi nell'acqua e leggere il risultato dopo circa 1 minuto.
- 2 Ora confrontare i livelli di durezza dell'acqua:
 - ☐ Livello 1 e 2 – Ghiera in posizione A
 - ☐ Livello 3 – Ghiera in posizione B
 - ☐ Livello 4 – Ghiera in posizione C
- 3 Annotare sulla scatola il risultato rilevato per la prossima sostituzione del filtro.

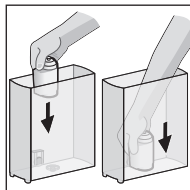
L'utilizzo del filtro BRITA INTENZA per il filtraggio dell'acqua è molto semplice. Basta procedere come indicato qui di seguito:



Regolare la ghiera posta sul lato inferiore del filtro per il filtraggio dell'acqua sul livello rilevato.



Immergere il filtro in acqua fredda e agitarlo leggermente in modo da eliminare tutte le bolle d'aria.



Posizionare il filtro nel serbatoio dell'acqua.



Togliere il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua fredda fino al contrassegno "max".

Importante! Prima del primo prelievo di caffè o caffè espresso, sciacquare con acqua il filtro BRITA INTENZA. Leggere le istruzioni per la procedura nel Manuale d'uso.

Sostituire il filtro quando segnalato dal display o comunque al massimo dopo 2 mesi, in quanto al termine di questo periodo il filtro esaurisce i suoi effetti. Per ragioni igieniche, e anche per evitare la calcificazione dell'apparecchio (che potrebbe danneggiarsi) sostituire il filtro BRITA INTENZA. Ad ogni sostituzione del filtro, ripetere le operazioni precedentemente descritte.

Le cartucce filtro sono disponibili presso i rivenditori autorizzati o il nostro servizio di assistenza clienti.

Importante! Per imparare quali sono le precise impostazioni dell'apparecchio, leggere assolutamente il capitolo relativo ai filtri dell'acqua nel Manuale d'uso.

Prima di avviare un programma di assistenza, ad es. "Pulizia" o "Decalcificazione" è necessario togliere il filtro.



Il filtro BRITA INTENZA può essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Per ulteriori domande rivolgersi al Servizio Consumatori BRITA al numero verde 800 913 716.

Ulteriori informazioni sull'apparecchio per il trattamento di acqua potabile.

Attenzione: questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal produttore

Il filtro BRITA INTENZA è conforme con l'art. 9 del decreto 31/2001. Confermato da test secondo quanto stabilito dal D.lgs. 174/2004 e EC 1935/2004.

L'acqua filtrata può differire dall'Allegato C del D. lgs. 31/2001 per i seguenti parametri: Ammonio: durante il loro ciclo di vita, i filtri possono rilasciarne fino a 10 mg. Per tutta la durata della cartuccia il valore medio è di 0,1 mg per litro.

Concentrazione di idrogeno (pH): il massimo abbassamento del valore del pH è di 4,5 pH. L'abbassamento medio che si ottiene durante tutto il ciclo di vita della cartuccia è di 5,5 pH.

Durezza: può essere ridotta, in media, fino a 10 gradi di durezza francese.

E' scientificamente provato che l'alterazione, da parte del filtro, di questi parametri non ha effetti avversi alla salute.

Sostituire regolarmente il filtro consente di mantenere intatto l'aroma del caffè e di proteggere la macchina. È necessario sostituire il filtro dopo il consumo di 250 tazze o dopo 50 litri. Per favore, noti inoltre che il periodo massimo di utilizzo del filtro è di due mesi, questo per motivi igienici e di performance.

Il filtro BRITA INTENZA deve essere utilizzato esclusivamente con acqua potabile che risponda alle prescrizioni della normativa applicabile riguardante la qualità delle acque destinate al consumo umano.

I filtri originali BRITA contengono un mix di scambiatori ionici e carboni attivi, testati per la compatibilità alimentare. Gli scambiatori ionici riducono la durezza temporanea dell'acqua (calcare).

Il filtro rilascia le seguenti sostanze nell'acqua:

- Argento
- Ammonio
- Potassio
- Fosfati

Istruzioni importanti

- Conservare i filtri sempre nella confezione originale sigillata e in un posto fresco e asciutto.
- Utilizzare il filtro BRITA INTENZA solo con acqua prelevata dalla normale rete idrica. Questa acqua potabile viene completamente controllata e soddisfa i requisiti di legge in materia di qualità dell'acqua potabile. Qualora un'autorità ufficiale richieda la bollitura dell'acqua prelevata dalla normale rete idrica, è necessario far bollire anche l'acqua filtrata con il filtro BRITA. Quando cessa l'obbligo di bollitura, pulire tutto l'apparecchio per caffè espresso e inserire un nuovo filtro.
- Filtrare solo acqua fredda.
- Pulire regolarmente il serbatoio dell'acqua.
- Si ricordi che in genere per determinati gruppi di persone (ad es. in caso di immunodeficienza) viene consigliato di bollire comunque l'acqua prelevata dalla rete idrica. Questo vale anche per l'acqua filtrata.
- Per ragioni igieniche il contenuto del filtro viene sottoposto ad uno speciale trattamento con argento. È possibile che nell'acqua venga rilasciata una minima quantità di argento, che risulta comunque innocua per la salute, ed è conforme con le raccomandazioni dell'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS).
- Nota per malati renali o pazienti in dialisi: durante il filtraggio può succedere che si verifichi un lieve aumento del contenuto di potassio. I soggetti affetti da malattie renali e/o che devono rispettare una speciale dieta, devono prima consultare un medico.
- Qualora l'apparecchio per caffè espresso dovesse restare inutilizzato per un periodo prolungato (ad es. durante le vacanze), si consiglia di togliere l'acqua non filtrata, eventualmente ancora presente, e di lasciare il filtro nel serbatoio dell'acqua. Prima di un nuovo utilizzo dell'apparecchio per caffè espresso, togliere il filtro dal serbatoio dell'acqua, pulirlo e ripetere le fasi descritte per il risciacquo del filtro nel Manuale d'uso.
- Si ricordi che l'acqua è un alimento. Consumare l'acqua presente nel serbatoio entro 1 o 2 giorni.
- Non ci assumiamo alcuna responsabilità o garanzia per il mancato rispetto delle istruzioni d'uso durante l'utilizzo e la sostituzione del filtro BRITA INTENZA.

Estimados amantes del café,

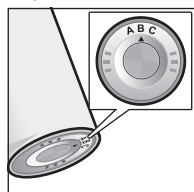
para preparar un café aromático, el agua utilizada juega un papel decisivo. Al fin y al cabo, aproximadamente el 98 % de una taza de café es agua.

Por eso, para conseguir el mejor aroma y proteger su máquina en la medida de lo posible contra la formación de depósitos de cal, le recomendamos utilizar el cartucho filtrante BRITA INTENZA adaptado a su máquina.



Utilizando el cartucho filtrante BRITA INTENZA, además de reducirse el contenido de cal, también se filtran sustancias de olor y sabor desagradables (como el cloro) que contiene el agua del grifo.

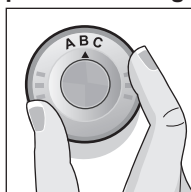
Puesto que el contenido de cal del agua influye decisivamente en el aroma y en la crema del café, en la parte inferior del cartucho BRITA INTENZA se encuentra un regulador de filtrado. El nivel de filtrado óptimo (A, B o C) para el agua del grifo puede ajustarse girando la rueda del regulador.



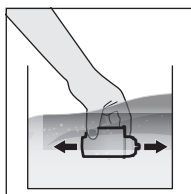
Utilice la tira de prueba adjunta para determinar el ajuste óptimo del regulador de filtrado.

- 1 Sumergir la tira de prueba durante unos. 10 seg. en el agua del grifo y leer el resultado después de 1 minuto aproximadamente.
- 2 Compare ahora los niveles de dureza del agua:
 - ☐ Niveles 1 y 2 – Ajuste A
 - ☐ Nivel 3 – Ajuste B
 - ☐ Nivel 4 – Ajuste C
- 3 Marque con una cruz la casilla del resultado determinado para tenerlo como referencia para los siguientes cambios de filtro.

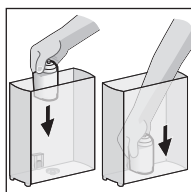
La utilización del cartucho filtrante BRITA INTENZA es muy sencilla, proceda del siguiente modo:



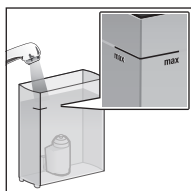
Ajuste el regulador de filtrado de la parte inferior del cartucho filtrante al nivel determinado.



Presione el cartucho filtrante sumergido en agua fría y balancéelo ligeramente para eliminar todas las burbujas de aire.



A continuación, coloque firmemente el cartucho con la mano (si dispone de una cuchara dosificadora, ayudándose con ella) en el recipiente para el agua.



Retire ahora el recipiente para el agua y llénelo de agua fría hasta la marca «max».

Importante: el cartucho BRITA INTENZA debe lavarse con agua antes de preparar el primer café. Consulte el proceso en las instrucciones de uso.

Una vez que se solicite en la pantalla el cambio de filtro o, como mucho, después de 2 meses, el cartucho ya no será efectivo. Cambie el cartucho BRITA INTENZA por razones higiénicas y para que la máquina no se calcifique (puede resultar deteriorada). Cada vez que cambie el cartucho repita los pasos descritos antes.

 El filtro gastado de BRITA INTENZA puede depositarse en la basura normal. Si tiene alguna duda al respecto llame al teléfono de atención al consumidor de BRITA 902 112 123.

Podrá obtener cartuchos de repuesto en establecimientos comerciales o a través de nuestros servicios técnicos autorizados.

Importante: es imprescindible leer el capítulo de las instrucciones de uso relativo al filtro de agua para conocer los ajustes exactos de la máquina.

El cartucho filtrante debe retirarse antes de iniciar un programa de servicio, como p. ej. «Limpieza» o «Descalcificación».

Recomendaciones importantes

- Guarde los cartuchos siempre en su envoltorio original en un lugar fresco y seco.
- El cartucho filtrante BRITA INTENZA sólo puede utilizarse con agua del grifo que provenga de la instalación de agua corriente. Esta agua potable está controlada permanentemente y cumple los requisitos legales de calidad del agua potable. En caso de que una instancia oficial requiera hervir el agua del grifo, también será necesario hervir el agua filtrada con BRITA. Cuando deje de ser necesario hervir el agua, debería limpiarse toda la cafetera automática de café expreso y colocarse un nuevo cartucho.
- Filtre sólo agua fría.
- Limpie regularmente el recipiente para el agua.
- Tenga en cuenta que generalmente se recomienda hervir el agua del grifo para determinados grupos de personas (p. ej. personas con el sistema inmunitario debilitado). Lo mismo es aplicable también para el agua filtrada.
- Por razones higiénicas, el contenido del cartucho filtrante ha sido sometido a un tratamiento especial con plata. Puede que se deposite en el agua una pequeña cantidad de plata que resulta inofensiva para el ser humano. Dicho tratamiento está en consonancia con las recomendaciones de la Organización Mundial de la Salud (OMS).
- Recomendación para enfermos renales o sometidos a diálisis: durante el proceso de filtrado puede aumentar ligeramente el contenido de potasio. Si usted padece una enfermedad renal y/o debe seguir una dieta especial baja en potasio, le recomendamos consulte antes a su médico.
- Si no va a utilizar durante un tiempo la cafetera automática de café expreso (p. ej. mientras está de vacaciones), le recomendamos vaciar el agua sin filtrar que quede aún y dejar el cartucho filtrante en el recipiente para el agua. Antes de volver a utilizar la cafetera, saque el cartucho del recipiente para el agua, limpie este último y repita los pasos para limpiar el cartucho descritos en el manual de instrucciones.
- Tenga en cuenta que el agua es un producto alimenticio. Consuma el agua del recipiente en el espacio de 1 ó 2 días.
- La no observación de nuestras recomendaciones relativas a la utilización y el cambio del cartucho BRITA INTENZA invalidará la garantía y hará que declinemos cualquier responsabilidad.

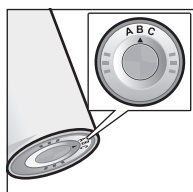
Cara Amante do Café, caro Amante do Café,

para a preparação de um café aromático a água utilizada desempenha um papel decisivo. Perfazendo cerca de 98 % é um constituinte importante de qualquer chávena de café.

Por isso, recomendamos que, tanto para otimizar o aroma como para maximizar a protecção da sua máquina de café contra calcário, utilize o cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA especialmente desenvolvido para o seu aparelho.



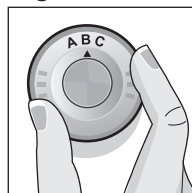
A utilização do cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA não só reduz o calcário como também filtra a água da torneira de substâncias que afectam o cheiro e o sabor, como por ex. cloro. Uma vez que o conteúdo de calcário na água influencia decisivamente o aroma e a espuma do seu café, existe na face inferior do cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA um anel de regulação do aroma. Girando o anel poderá regular o nível de aroma (A, B ou C) optimizado para a água da sua torneira.



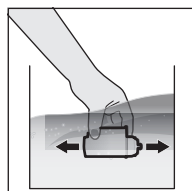
Para determinar a regulação optimizada do anel utilize a tira de teste fornecida junto.

- 1 Mergulhe a tira de teste durante 10 segundos na água de torneira. Aguarde cerca de 1 minuto para fazer a leitura do resultado.
- 2 Compare os níveis de dureza de água:
 - ☐ Nível 1 e 2 – Regulação do anel A
 - ☐ Nível 3 – Regulação do anel B
 - ☐ Nível 4 – Regulação do anel C
- 3 Marque a caixa respectiva para a próxima substituição do filtro.

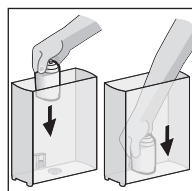
O manuseamento do cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA é fácil. Proceda conforme indicado a seguir:



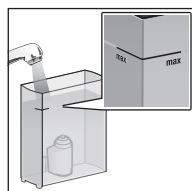
Regule o anel de regulação do aroma na face inferior do cartucho de filtragem para o nível previamente determinado.



Coloque o cartucho de filtragem de água por baixo de água fria e agite-o levemente para eliminar todas as bolhas de ar.



Em seguida coloque o cartucho de filtragem de água manualmente (se houver, com ajuda da colher-medida de café) firmemente no depósito de água.



Agora retire o depósito de água e encha-o até à marca "máx" com água fria.

Importante: O cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA deve ser lavado com água antes de fazer a primeira chávena de café ou de café expresso. Consulte a descrição do procedimento no Manual. Após aviso no display de substituir o filtro de água ou, o mais tardar após 2 meses, o cartucho fica exausto. Substitua o cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA por razões de higiene e para prevenir o calcário (o aparelho pode ficar danificado). Cada vez que substitua um cartucho, repita os passos do procedimento acima descritos.

 Quando gasto, o cartucho do filtro de água BRITA INTENZA pode ser eliminado com o lixo doméstico. Para mais informações, contacte o Serviço de Apoio ao Consumidor da BRITA em 808 300 133.

Poderá adquirir os cartuchos de substituição no comércio ou através do nosso Serviço de Assistência.

Importante: É importante que leia no Manual o capítulo referente ao filtro de água para se familiarizar com as regulações do aparelho. Antes de iniciar um programa de serviço, por ex. “limpar” ou “descalcificar” é necessário retirar o cartucho de filtragem de água.

Notas importantes

- Guarde os cartuchos de reserva sempre na embalagem selada, em local seco e frio.
- O cartucho de filtragem de água BRITA INTENZA só deve ser utilizada com água de torneira, fornecida pelos Serviços Municipais. A água de torneira está sujeita a controlo contínuo e cumpre os requisitos legais quanto à qualidade de águas potáveis. Em caso de aviso, por parte de entidades oficiais, que a água de torneira deve ser fervida, a água filtrada com BRITA deve igualmente ser fervida. Quando tal aviso deixar de existir, deve limpar toda a máquina de café e colocar um cartucho de filtragem de água novo.
- Filtre apenas água fria.
- Limpe regularmente o depósito de água.
- Lembre-se que há uma recomendação geral de ferver a água de torneira quando se destina a certos grupos de pessoas (por ex. pessoas com o sistema imunitário enfraquecido). Isto também se aplica à água filtrada.
- Por razões de higiene, o conteúdo do cartucho de filtragem de água passa por um tratamento especial com prata, pelo que pode haver uma transferência da prata em quantidades mínimas para a água que não prejudicam de alguma forma a saúde. Aliás, os valores estão em conformidade com as recomendações da Organização Mundial de Saúde (OMS).
- Notas para doentes renais ou com tratamento de diálise: Durante o processo de filtragem o conteúdo de potássio pode aumentar ligeiramente. Se sofrer de doença renal e/ou precisar de fazer uma dieta especial de potássio, recomendamos que consulte primeiro o seu médico.
- Se não utilizar a sua máquina de café expresso durante um período prolongado (por ex. quando vai de férias), recomendamos que esvazie a água ainda não filtrada, deixando o cartucho no depósito de água. Antes de voltar a utilizar o aparelho, retire o cartucho de filtragem de água do depósito de água, lave-o e repita os passos para a lavagem do cartucho conforme constantes do Manual.
- Lembre-se, a água é um alimento. Por isso, deve consumir a água existente no depósito em 1 a 2 dias.
- Agradecemos a sua compreensão para o facto que não poderemos assumir qualquer responsabilidade e garantia, se as nossas recomendações para o uso e a substituição dos cartuchos de filtragem de água BRITA INTENZA não forem observadas.

Αγαπητή φίλη του καφέ, αγαπητέ φίλε του καφέ,

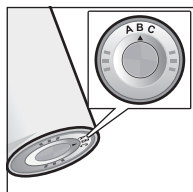
το νερό παίζει έναν καθοριστικό ρόλο για την παρασκευή ενός αρωματικού καφέ, αφού ένα φλιτζάνι καφέ αποτελείται 98% από αυτό.

Για την απελευθέρωση του αρώματος, αλλά και για τη μέγιστη δυνατή προστασία της συσκευής σας από τα άλατα, προτείνουμε τη χρήση της φύσιγγας φίλτρου νερού BRITA INTENZA που έχει σχεδιαστεί ειδικά για τη δική σας συσκευή.



Με τη χρήση της φύσιγγας φίλτρου νερού BRITA INTENZA μειώνεται η περιεκτικότητα σε άλατα και φιλτράρονται από το νερό οι ουσίες που περιορίζουν το άρωμα και τη γεύση, όπως π.χ. το χλώριο.

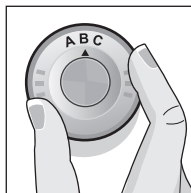
Στην κάτω πλευρά της φύσιγγας φίλτρου νερού BRITA INTENZA υπάρχει ένας δακτύλιος αρώματος, επειδή η περιεκτικότητα αλάτων στο νερό επηρεάζει σε σημαντικό βαθμό το άρωμα και την κρέμα του καφέ. Περιστρέφοντας το δακτύλιο μπορείτε να επιλέξετε την κατάλληλη σκάλα αρώματος (Α, Β ή C) για το δικό σας νερό.



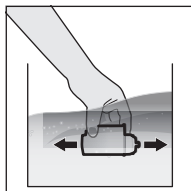
Για τη σωστή ρύθμιση του δακτυλίου αρώματος χρησιμοποιήστε τις συνημμένες δοκιμαστικές ταινίες.

- 1 Εμβαπτίστε τη δοκιμαστική ταινία για 10 δευτερόλεπτα στο νερό και μετά από 1 λεπτό περίπου διαβάστε το αποτέλεσμα.
- 2 Συγκρίνετε τώρα τα επίπεδα σκληρότητας νερού:
 - ☐ Επίπεδο 1 και 2—Ρύθμιση δακτυλίου Α
 - ☐ Επίπεδο 3 —Ρύθμιση δακτυλίου Β
 - ☐ Επίπεδο 4 —Ρύθμιση δακτυλίου C
- 3 Συμπληρώστε το αποτέλεσμα στο πλαίσιο για τη μελλοντική αλλαγή του φίλτρου.

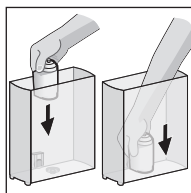
Η χρήση της φύσιγγας φίλτρου νερού BRITA INTENZA είναι πολύ εύκολη, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:



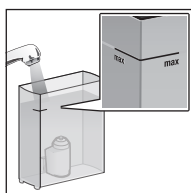
Ρυθμίστε το δακτύλιο αρώματος που υπάρχει στην κάτω πλευρά της φύσιγγας φίλτρου νερού στο επίπεδο σκληρότητας που έχετε ανιχνεύσει.



Πιέστε τη φύσιγγα φίλτρου νερού κάτω από κρύο νερό και γυρίστε την ελαφρά για να απομακρυνθούν όλες οι φυσαλίδες αέρα.



Στη συνέχεια τοποθετήστε τη φύσιγγα φίλτρου νερού με το χέρι στο δοχείο νερού (εάν χρειαστεί χρησιμοποιήστε το κουτάλι σκόνης).



Αφαιρέστε τώρα το δοχείο νερού και γεμίστε το με κρύο νερό μέχρι την ένδειξη «max».

Σημαντικό: Η φύσιγγα φίλτρου νερού BRITA INTENZA θα πρέπει να ξεπλένεται με νερό πριν από την πρώτη λήψη καφέ ή εσπρέσο. Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για τη σχετική διαδικασία.

Η δράση της φύσιγγας εξαντλείται όταν εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη για την αλλαγή του φίλτρου νερού ή το αργότερο μετά από 2 μήνες. Παρακαλούμε αντικαταστήστε η φύσιγγα φίλτρου νερού BRITA INTENZA για λόγους υγιεινής και για να μη συσσωρευτούν άλατα στη συσκευή (η συσκευή μπορεί να υποστεί βλάβη). Παρακαλούμε επαναλάβετε τα βήματα χειρισμού που περιγράφονται παραπάνω, σε κάθε αλλαγή φύσιγγας.

 Τα χρησιμοποιημένα φίλτρα νερού BRITA INTENZA μπορούν να απορριφθούν με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Ανταλλακτικές φύσιγγες μπορείτε να προμηθευτείτε από το εμπόριο ή από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Σημαντικό: Παρακαλούμε διαβάστε οπωσδήποτε στις οδηγίες χρήσης το κεφάλαιο που αφορά το φίλτρο νερού για να γνωρίσετε τις σωστές ρυθμίσεις της συσκευής.

Πριν από την έναρξη ενός προγράμματος συντήρησης, π.χ. «Καθαρισμός» ή «Αφαλάτωση» θα πρέπει να αφαιρέσετε τη φύσιγγα φίλτρου.

Σημαντικές υποδείξεις

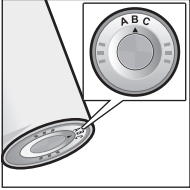
- Φυλάσσετε τις ανταλλακτικές φύσιγγες φίλτρου σε ένα δροσερό και ξηρό μέρος και πάντα στην αυθεντική τους συσκευασία.
- Η φύσιγγα φίλτρου νερού BRITA INTENZA επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί μόνο με νερό βρύσης, το οποίο παρέχεται από τις εταιρίες ύδρευσης. Αυτό το πόσιμο νερό ελέγχεται συνεχώς και πληροί τις προδιαγραφές που ορίζει ο νομοθέτης για την ποιότητα πόσιμου νερού. Σε περίπτωση που η αρμόδια υπηρεσία προβλέπει το βράσιμο του νερού πριν από τη χρήση του, θα πρέπει να βράσετε και το νερό που έχετε φιλτράρει με το φίλτρο BRITA. Μετά το βράσιμο θα πρέπει να καθαριστεί ολόκληρη η αυτόματη εσπρεσιέρα και να τοποθετηθεί μία νέα φύσιγγα φίλτρου.
- Φιλτράρετε μόνο κρύο νερό.
- Καθαρίζετε τακτικά το δοχείο νερού.
- Προτείνεται να βράζετε το νερό της βρύσης όταν αυτό προορίζεται σε συγκεκριμένες ομάδες ατόμων (π.χ. σε άτομα με εξασθενημένο ανοσοποιητικό σύστημα). Αυτό ισχύει και για το φιλτραρισμένο νερό.
- Για λόγους υγιεινής, το περιεχόμενο της φύσιγγας φίλτρου νερού υποβάλλεται σε μία ειδική επεξεργασία με ασήμι. Μία ελάχιστη και ακίνδυνη για την υγεία, ποσότητα ασημιού μπορεί να μεταφερθεί στο νερό. Αυτό συμφωνεί με τις συστάσεις του Παγκοσμίου Οργανισμού Υγείας (WHO).
- Υποδείξεις για νεφροπαθείς ή για ασθενείς που υποβάλλονται σε αιμοκάθαρση: Κατά τη διαδικασία του φιλτραρίσματος ενδέχεται να παρατηρηθεί μία ελαφριά αύξηση της περιεκτικότητας σε κάλιο. Εάν είστε νεφροπαθείς ή/και ακολουθείτε μία ειδική διατροφή καλίου, προτείνουμε να συμβουλευθείτε το γιατρό σας.
- Εάν δε χρησιμοποιήσετε την αυτόματη εσπρεσιέρα για μεγάλο χρονικό διάστημα (π.χ. όταν βρίσκεστε σε διακοπές), προτείνουμε να αδειάσετε το νερό που δεν έχει φιλτραριστεί ακόμα και να αφήσετε τη φύσιγγα φίλτρου νερού μέσα στο δοχείο νερού. Πριν χρησιμοποιήσετε πάλι την αυτόματη εσπρεσιέρα, αφαιρέστε τη φύσιγγα φίλτρου νερού από το δοχείο νερού, καθαρίστε το δοχείο και επαναλάβετε τα βήματα στις οδηγίες χρήσης που αφορούν στο πλύσιμο της φύσιγγας φίλτρου νερού.
- Σκεφθείτε ότι το νερό είναι τρόφιμο. Καταναλώνετε το νερό στο δοχείο μέσα σε 1 με 2 ημέρες.
- Ζητούμε την κατανόσή σας για το γεγονός ότι δε φέρουμε καμία ευθύνη και ότι δεν απορρίπτουμε οποιαδήποτε κάλυψη από την εγγύηση στις περιπτώσεις που δεν τηρηθούν οι συστάσεις για τη χρήση και την αντικατάσταση της φύσιγγας φίλτρου νερού BRITA INTENZA.

Değerli Kahvesever,

Nefis aromalı bir kahvenin hazırlanmasında kullanılan su önemli bir rol oynar. Çünkü bir fincan kahve'nin %98'i sudan oluşmaktadır. Bu nedenle, mükemmel bir aromanın elde edilmesi ve cihazınızın kireç kalıntılarından maksimum seviyede korunması için özel olarak cihazınıza göre hazırlanmış BRITA INTENZA filtre kartuşunu kullanmanızı tavsiye ederiz.



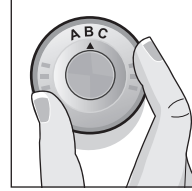
BRITA INTENZA filtre kartuşunun kullanımı sayesinde, sudaki kireç oranının azaltılmasının yanı sıra çeşme suyunuzdaki örneğin klor gibi suyun kokusunu ve tadını bozan maddeler de filtrelenir. Sudaki kireç oranı kahvenizin aromasını ve köpüğünü belirgin bir şekilde etkilediğinden BRITA INTENZA filtre kartuşunun alt tarafında bir aroma halkası bulunur. Aroma halkasını döndürerek çeşme suyunuz için optimum aroma kademesini (A, B veya C) ayarlayabilirsiniz.



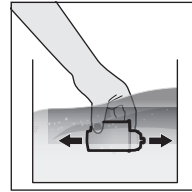
Aroma halkasının optimum ayarını belirlemek için lütfen filtre ile birlikte verilen test şeridini kullanınız.

- 1 Test şeridini 10 saniye boyunca çeşme suyunun içine batırın ve yakl. 1 dakika sonra sonucu okuyun.
- 2 Şimdi su sertlik derecelerini karşılaştırın:
 - ☐ 1 ve 2 kademe – Halka ayarı A
 - ☐ 3 kademe – Halka ayarı B
 - ☐ 4 kademe – Halka ayarı C
- 3 Lütfen elde ettiğiniz sonucu bir sonraki filtre değişimi için kutu içinde işaretleyiniz.

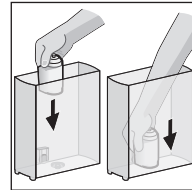
BRITA INTENZA filtre kartuşunun kullanımı oldukça basittir, aşağıdaki talimatlara göre hareket edin:



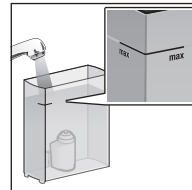
Filtre kartuşunun alt tarafındaki aroma halkasını tespit edilen kademeye göre ayarlayın.



Filtre kartuşunu soğuk suyun içine daldırın ve hava kabarcıklarının tümünü çıkarmak için filtreyi hafifçe hareket ettirin.



Sonra filtreyi elinizle (eğer varsa toz ölçerinin yardımıyla) su deposunun içine sıkıca oturtunuz.



Su deposunu çıkarın ve depoya "max" işaretine kadar soğuk su doldurun.

Önemli: BRITA INTENZA filtre kartuşunun ilk kez kahve veya espresso hazırlanmadan önce suyla durulanması şarttır. Bunun için, kullanım kılavuzundaki ilgili açıklamayı lütfen okuyunuz.

Filtre kartuşu filtreleme özelliğini, diyalog panelinde su filtresini değiştirme uyarısı görüldükten sonra veya en geç 2 ay sonra yitirir. Hijyenik sebeplerden dolayı ve cihazın kireçlenmemesi için (cihaz hasar görebilir) BRITA INTENZA filtre kartuşunu lütfen değiştiriniz. Her kartuş değiştirmede lütfen yukarıda açıklanmış olan işlemleri tekrarlayınız.



Kullanılmış BRITA INTENZA su filtresi kartuşları normal ev çöpüne atılabilir.

Yedek kartuşları yetkili müşteri servisimizden temin edebilirsiniz.

Önemli: Cihazda yapılması gereken ayarları tam olarak öğrenmek için kullanım kılavuzunda su filtresi ile ilgili bölümü mutlaka okuyunuz.

Örneğin “Temizleme” veya “Kireç çözme” gibi servis programlarından biri başlatılmadan önce filtre kartuşunun çıkarılması şarttır.

Önemli bilgiler

- Yedek filtre kartuşlarını daima orijinal ambalajı içinde kapalı vaziyette, serin ve kuru bir yerde muhafaza ediniz.
- BRITA INTENZA filtre kartuşu, sadece su tedarik işletmeleri tarafından kullanıma sunulan çeşme suyu için kullanılabilir. Bu içme suyu sürekli olarak kontrol edilir ve içme suyu kalitesine ilişkin yasal standartlara uygundur. Çeşme suyunun kaynatılarak kullanılmasına dair resmi makamlar tarafından talimat verilmesi durumunda, BRITA ile filtrelenen su da kullanılmadan önce kaynatılacaktır. Suyun kaynatılarak kullanılmasına ilişkin talimat sona erdikten sonra tam otomatik espresso makinesi komple temizlenmeli ve yeni bir filtre kartuşu yerleştirilmelidir.
- Sadece soğuk su filtreleyiniz.
- Su deposunu düzenli olarak temizleyiniz.
- Belirli şahıs grupları (örneğin bağışıklık sistemi zayıf olan insanlar) için kullanılacak çeşme suyunun kaynatılmasının önerildiğini unutmayınız. Bu öneri filtrelenmiş su için de geçerlidir.
- Filtre kartuşunun içeriği hijyenik sebeplerden dolayı özel bir gümüş işleminden geçirilir. Sağlık bakımından sakıncası olmayan cüzi miktarda gümüş suya karışabilir. Bu, Dünya Sağlık Örgütü'nün (WHO) tavsiye ettiği kurallar çerçevesindedir.
- Böbrek hastaları veya diyaliz hastaları için bilgi: Filtreleme işlemi sırasında potasyum oranında hafif bir artış meydana gelebilir. Eğer böbrek hastası iseniz ve/veya özel bir potasyum diyeti uygulamak zorunda iseniz, önceden doktorunuzla konuşmanızı ve onayını almanızı öneriyoruz.
- Eğer tam otomatik espresso makineniz uzun bir süre kullanılmıyacaksa (örneğin tatile çıktığınızda), henüz filtrelenmemiş olan suyu boşaltmanızı ve filtre kartuşunu su deposunun içinde bırakmanızı tavsiye ediyoruz. Tam otomatik espresso makinesini yeniden kullanmadan önce filtre kartuşunu su deposundan çıkarınız, kartuşu temizleyiniz ve kullanım kılavuzunda filtre kartuşunun durulanmasına ilişkin açıklanmış olan işlemleri tekrarlayınız.
- Suyun bir gıda maddesi olduğunu unutmayınız. Lütfen depo içindeki suyu 1 - 2 gün içinde tüketin.
- BRITA INTENZA filtre kartuşunun kullanımı ve değişimi hakkında vermiş olduğumuz tavsiyeler dikkate alınmadığını takdirde herhangi bir mesuliyet ve garanti üstlenmeyeceğimizin bilinmesini rica ederiz.

Drogi miłośniku kawy!

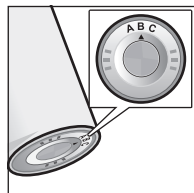
Dla uzyskania aromatycznej kawy decydujące znaczenie ma jakość zastosowanej wody. W filiżance kawy jest aż 98% wody.

Z tego względu w celu optymalnego wzmocnienia aromatu oraz zapewnienia maksymalnej ochrony urządzenia przed osadem wapiennym zalecane jest stosowanie specjalnych wkładów filtrujących BRITA INTENZA.



Wkłady filtracyjne BRITA INTENZA poza zmniejszeniem zawartości wapnia pomagają również usuwać z wody substancje zmieniające zapach i smak, takie jak np. chlor.

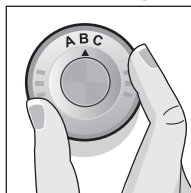
Zawartość wapnia w wodzie ma znaczący wpływ na aromat i jakość pianki na kawie, dlatego na spodzie wkładu filtracyjnego BRITA INTENZA znajduje się pierścień aromatu. Dzięki pierścieniowi możliwe jest nastawienie optymalnego poziomu aromatu (A, B lub C) dla wody.



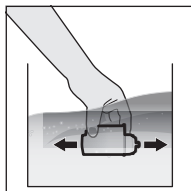
Do określenia najlepszego ustawienia pierścienia aromatu należy zastosować dołączony pasek testowy.

- 1 Zanurz pasek w wodzie na 10 sekund. Po ok. 1 min odczytaj wynik.
- 2 Sprawdź stopień twardości wody:
 - ☐ Stopień 1 i 2 – Pozycja pierścienia A
 - ☐ Stopień 3 – Pozycja pierścienia B
 - ☐ Stopień 4 – Pozycja pierścienia C
- 3 Uzyskany wynik zaznacz w odpowiedniej kratce na potrzeby następnej wymiany filtra.

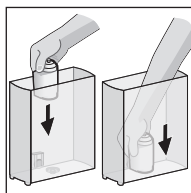
Obsługa wkładów filtrujących BRITA INTENZA jest prosta. Należy wykonać poniższe czynności:



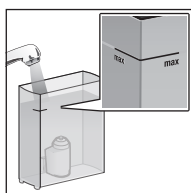
Pierścień na spodzie wkładu filtrującego nastaw na wyznaczoną wartość.



Wkład filtrujący zanurz w zimnej wodzie i poruszaj lekko w celu usunięcia pęcherzyków powietrza.



Następnie umieść wkład filtrujący ręcznie lub przy użyciu miarki w zbiorniku na wodę.



Wyciągnij zbiornik i napełnij go zimną wodą do poziomu oznaczenia „max”.

Ważne: Wkład filtrujący BRITA INTENZA przed pierwszym użyciem należy opłukać wodą. Dodatkowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi.

Wkład filtrujący należy wymienić po pojawieniu się na wyświetlaczu odpowiedniego komunikatu; w przeciwnym razie najpóźniej po 2 miesiącach wkład przestanie prawidłowo funkcjonować. Wkład filtrujący BRITA INTENZA należy wymieniać ze względów higienicznych oraz w celu uniknięcia powstania osadu wapiennego (co grozi uszkodzeniem urządzenia). Przy każdej wymianie wkładu filtrującego należy powtórzyć opisane powyżej czynności.

 Zużyte wkłady do filtrowania wody BRITA INTENZA można utylizować wraz z normalnymi odpadami domowymi. W razie pytań proszę skontaktować się z działem obsługi klienta firmy BRITA pod numerem +48 (22) 721 24 40.

Zapasowe wkłady dostępne są w sprzedaży detalicznej lub za pośrednictwem naszego działu obsługi klienta.

Ważne: Należy dokładnie zapoznać się z rozdziałem dotyczącym filtrów wody w instrukcji obsługi w celu uzyskania informacji na temat ustawień urządzenia. Przed uruchomieniem jednego z programów serwisowych, takich jak „Czyszczenie” lub „Odwapnianie”, należy wyjąć wkład filtrujący.

Ważne wskazówki

- Zamienne wkłady filtrujące należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w chłodnym i suchym miejscu.
- Wkład filtrujący BRITA INTENZA może być stosowany tylko w przypadku wody z wodociągu.
- Taka woda jest stale kontrolowana i spełnia ustawowe wymogi dotyczące jakości wody pitnej. W przypadku komunikatu o konieczności przygotowywania wody z wodociągu, wydanego przez odpowiednią instytucję, należy przygotowywać również wodę oczyszczoną przez filtry BRITA. Jeśli przygotowywanie wody nie jest już konieczne, należy oczyścić cały ekspres i założyć nowy wkład filtrujący.
- Należy filtrować tylko zimną wodę.
- Zbiornik na wodę należy regularnie czyścić.
- Należy pamiętać, że zasadniczo powinno się przygotowywać wodę dla pewnych grup osób (np. osób z obniżoną odpornością). Dotyczy to również wody filtrowanej.
- Ze względów higienicznych zawartość wkładów filtrujących jest poddawana specjalnej obróbce z wykorzystaniem srebra. Znikoma ilość srebra nieszkodliwa dla zdrowia może wydzielć się do wody. Pozostaje to w zgodzie z zaleceniami Światowej Organizacji Zdrowia (WHO).
- Wskazówka dla osób z chorobami nerek i osób dializowanych: podczas procesu filtrowania może dojść do niewielkiego zwiększenia stężenia potasu. W przypadku osób z chorobami nerek i/lub stosujących specjalną dietę potasową zalecana jest wcześniejsza konsultacja lekarska.
- Jeśli ekspres nie jest używany przez dłuższy czas (np. podczas urlopu), należy wylać nieprzefiltrowaną wodę i pozostawić wkład filtrujący w zbiorniku na wodę. Przed ponownym użyciem ekspresu należy wyjąć wkład filtrujący ze zbiornika, oczyścić zbiornik i powtórzyć czynności płukania wkładu opisane w niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy pamiętać, że woda to środek spożywczy. Wodę znajdującą się w zbiorniku należy wykorzystać w ciągu 1 do 2 dni.
- Należy zauważyć, nieprzestrzeganie zaleceń dotyczących użytkowania i wymiany wkładów filtrujących BRITA INTENZA grozi utratą gwarancji, a producent nie ponosi za tego typu działania żadnej odpowiedzialności prawnej.

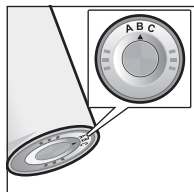
Vážení milovníci kávy,

při přípravě aromatické kávy hraje důležitou roli voda, kterou použijete. Konec konců její podíl v šálku kávy tvoří 98 %.

To je důvod, proč vám doporučujeme používat filtrační patrony BRITA INTENZA, které byly navrženy speciálně pro váš spotřebič. Patrona podporuje optimální rozvinutí aroma a v maximální možné míře chrání váš spotřebič před usazováním vodního kamene.



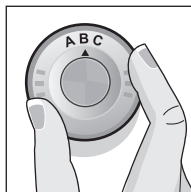
Použití filtračních patron BRITA INTENZA nejen sníží obsah vápníků, ale zároveň z vodovodní vody odfiltruje látky, které oslabují aroma a chuť vaší kávy, např. chlór. Obsah vápníku ve vodě má zásadní vliv na aroma a pěnu kávy, proto je filtrační patrona BRITA INTENZA na spodní straně opatřena aromatickým kroužkem (Obr. 1). Otočením tohoto kroužku můžete nastavit optimální úroveň aroma (A, B nebo C) v závislosti na tvrdosti vody z vodovodu.



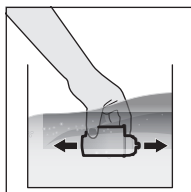
Ke zjištění optimálního nastavení aromatického kroužku použijte přiložený testovací proužek.

- 1 Ponořte testovací proužek na 10 sekund do vodovodní vody a před odečtením výsledku počkejte asi 1 minutu.
- 2 Nyní porovnejte tvrdost vody:
 - ☐ Úroveň 1 a 2 – nastavení kroužku A
 - ☐ Úroveň 3 – nastavení kroužku B
 - ☐ Úroveň 4 – nastavení kroužku C
- 3 Poznamenejte si výsledek testu pro budoucí výměnu filtru zaškrtnutím odpovídajícího políčka.

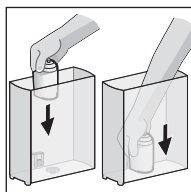
Filtrační patrona BRITA INTENZA má jednoduché použití. Stačí postupovat následovně:



Otočením nastavte aromatický kroužek na spodní straně filtrační patrony na správnou úroveň.



Ponořte celou filtrační patronu do studené vody a jemně s ní pohybuje, aby se odstranily všechny vzduchové bubliny.



Poté rukou (nebo pomocí odměrné lžičky, pokud ji máte po ruce) pevně zatlačte filtrační patronu do nádržky na vodu.



Nyní vyjměte nádržku na vodu a naplňte ji studenou vodou až po značku „max“.

Důležité upozornění: Filtrační patronu BRITA INTENZA je třeba před první přípravou kávy nebo espressa propláchnout vodou. Správný postup naleznete v návodu. Jakmile se na displeji zobrazí zpráva, že je potřeba vyměnit vodní filtr, nebo nejpozději po uplynutí 2 měsíců již patrona nemá potřebnou účinnost. Filtrační patronu BRITA INTENZA je třeba vyměnit jednak z hygienických důvodů, jednak proto, aby nedošlo k zanesení spotřebiče vodním kamenem (a následnému poškození). Při každé výměně patrony je bezpodmínečně nutné postupovat podle výše uvedených pokynů.

 Použité filtrační patrony BRITA INTENZA lze likvidovat s běžným domácím odpadem.

Náhradní kartuše obdržíte v obchodě nebo u našeho zákaznického servisu.

Důležité upozornění: Je nezbytně nutné přečíst si v návodu oddíl o vodním filtru, abyste se seznámili s přesným nastavením vašeho spotřebiče.

Před spuštěním servisního programu (např. „Čištění“ nebo „Odvápnění“) je třeba vyjmout filtrační patronu.

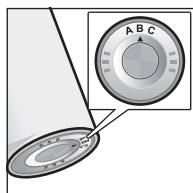
Důležité poznámky

- Náhradní filtrační patrony uchovávejte vždy na chladném a suchém místě v původním zataženém obalu.
- Filtrační patronu BRITA INTENZA je možné používat pouze pro vodu z vodovodu upravenou ve vodárně.
Tato pitná voda podléhá neustálým kontrolám a splňuje zákonné požadavky na kvalitu pitné vody. Pokud je uživateli doporučeno převařovat vodu z vodovodu, je třeba převařit také vodu filtrovanou systémem BRITA. Po odvolání tohoto doporučení je třeba automat na espresso kompletně vyčistit a vložit novou filtrační patronu.
- Filtrujte pouze studenou vodu.
- Nádržku na vodu čistěte pravidelně.
- Nezapomeňte, že pro určité skupiny lidí se obecně doporučuje vodu z vodovodu převařovat (např. pro osoby s oslabeným imunitním systémem). Totéž platí pro filtrovanou vodu.
- Z hygienických důvodů je obsah filtrační patrony speciálně upraven pomocí stříbra. Malé množství stříbra, které neznamená žádné zdravotní riziko, se může uvolňovat do vody. Toto množství vyhovuje doporučením Světové zdravotnické organizace (WHO).
- Poznámky pro dialyzované pacienty a osoby s onemocněním ledvin: Během filtračního procesu může docházet k mírnému zvýšení obsahu draslíku. Pokud trpíte ledvinovým onemocněním nebo musíte dodržovat zvláštní draslíkovou dietu, doporučujeme nejprve se poradit s ošetřujícím lékařem.
- Pokud jste automat na espresso nepoužívali delší dobu (byli jste například na dovolené), doporučujeme vylít všechnu zbylou nepřefiltrovanou vodu a filtrační patronu nechat v nádržce na vodu. Před dalším použitím automatu vyjměte filtrační patronu z nádržky na vodu, vyčistěte nádržku a propláchněte filtrační patronu podle postupu uvedeného v návodu.
- Nezapomeňte, že voda je potravinářský výrobek. Vodu v nádržce spotřebujte během 1 až 2 dnů.
- Prosíme o pochopení, že nemůžeme přijmout žádnou zodpovědnost ani uznat záruku, pokud nebudete dodržovat naše doporučení týkající se používání a výměny filtračních patron BRITA INTENZA.

Шановна любителько кави, Шановний любителью кави, вода, яку Ви використовуєте, має вирішальне значення для приготування ароматної кави. Адже горняк кави складається приблизно на 98 % із води. Для найкращого розкриття аромату та для максимального захисту Вашого пристрою від накипу радимо використовувати фільтрувальний картридж для води BRITA INTENZA, спеціально розроблений для цього пристрою.



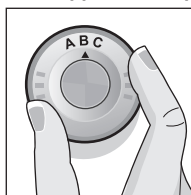
Завдяки використанню фільтрувального картриджа для води BRITA INTENZA зменшиться вміст вапна та інших домішок, наявних у водопровідній воді, які погіршують її смак і запах, зокрема хлору. Вміст вапна у воді значною мірою впливає на аромат та кремову пінку кави, тому в нижній частині фільтрувального картриджа для води BRITA INTENZA є кільце регулювання аромату. Повертаючи кільце, можна встановити оптимальну інтенсивність аромату (A, B або C) відповідно до якості водопровідної води.



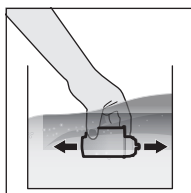
Щоб визначити оптимальне положення кільця регулювання аромату, скористайтесь індикаторними смужками, які додано у комплекті.

- 1 Опустіть індикаторну смужку на 10 сек. у воду з-під крана та приблизно через 1 хвилину подивіться на результат тесту.
- 2 Визначте рівень жорсткості Вашої води:
 - ☐ Рівень 1 та 2 – положення кільця A
 - ☐ Рівень 3 – положення кільця B
 - ☐ Рівень 4 – положення кільця C
- 3 Поставте позначку у відповідному квадратику, щоб занотувати отриманий результат для наступних заміन картриджа.

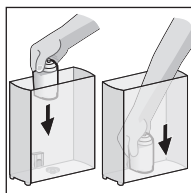
Використовувати фільтрувальний картридж для води BRITA INTENZA дуже легко – просто виконайте послідовність дій, описану нижче.



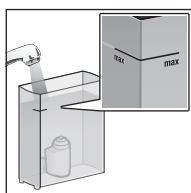
Встановіть кільце регулювання аромату знизу на фільтрувальному картриджі на визначений рівень.



Занурте фільтрувальний картридж для води в холодну воду і трохи погойдуйте ним під водою, щоб із нього вийшло все повітря.



Тоді надійно вставте фільтрувальний картридж для води рукою (або за допомогою ложки для порошку, якщо вона є) в резервуар для води.



Зніміть резервуар для води і наповніть його холодною водою до позначки «max».

Важливо: Перед першим приготуванням кави або еспресо фільтрувальний картридж для води BRITA INTENZA обов'язково треба сполоснути водою. Цей процес описано в інструкції з використання. Коли на дисплеї з'явиться повідомлення про необхідність заміни фільтра для води, або щонайпізніше через 2 місяці, ресурс роботи картриджа буде вичерпано. З метою дотримання гігієни і запобігання накопиченню накипу у пристрої (що може вивести його з ладу), замініть фільтрувальний картридж для води BRITA INTENZA. Під час кожної заміни картриджа виконуйте всі дії, описані в інструкції з використання.



Використаний фільтрувальний картридж для води BRITA INTENZA можна викидати разом із побутовим сміттям. Якщо у Вас виникли додаткові питання з цього приводу, звертайтеся безпосередньо до служби підтримки користувачів BRITA за телефоном +380-44 - 528 75 27.

Зapasні картриджі можна придбати в магазинах або нашій сервісній службі.

Важливо: Обов'язково прочитайте в інструкції з використання розділ про фільтр для води, щоб дізнатися про точні налаштування пристрою. Перед запуском сервісної програми, наприклад «Чищення» або «Видалення накипу» необхідно зняти фільтрувальний картридж для води.

Важливі вказівки

- Змінні фільтрувальні картриджі для води зберігайте завжди в оригінальній упаковці в прохолодному та сухому місці.
- Фільтрувальний картридж для води BRITA INTENZA можна використовувати тільки для водопровідної води, яку постачають водопровідні станції. Стан цієї питної води регулярно перевіряють, тож він відповідає встановленим законом вимогам до якості питної води. Якщо ж офіційно рекомендовано кип'ятити водопровідну воду, необхідно кип'ятити також її після обробки фільтром BRITA. Після завершення терміну рекомендації щодо кип'ятіння води необхідно повністю помити увесь автомат для приготування еспресо і замінити фільтрувальний картридж для води.
- Фільтруйте лише холодну воду.
- Резервуар для води слід регулярно мити.
- Зауважте, що для певних груп людей (наприклад, для людей із ослабленим імунітетом) необхідно кип'ятити воду з-під крана. Це стосується також фільтрованої води.
- З метою дотримання умов гігієни вміст фільтрувального картриджа для води спеціально обробляється сріблом. Невелика кількість срібла, яка не шкодить здоров'ю, може потрапляти у воду. Це відповідає рекомендаціям Всесвітньої організації охорони здоров'я (ВООЗ).
- Вказівки для людей, у яких хворі нирки, та для осіб, які користуються діалізними апаратами: У процесі фільтрування у воді може незначною мірою збільшитися вміст калію. Якщо у Вас хворі нирки та/або Ви дотримуетесь спеціальної дієти з регульованим споживанням калію, ми радимо спершу проконсультуватися з лікарем.
- Якщо Ви не плануєте використовувати автомат для приготування еспресо протягом тривалого часу (наприклад, на період відпустки), радимо злити нефільтровану воду з резервуару для води і залишити фільтрувальний картридж для води в резервуарі. Щоб знову користуватися автоматом для приготування еспресо, вийміть фільтрувальний картридж з резервуару для води, помийте резервуар і сполосніть приготувальний еспресо фільтр для води, як це вказано в інструкції з використання.
- Зверніть увагу, що вода - продукт споживання. Використовуйте воду з резервуару не довше 1-2 днів.
- Просимо також поставитись з розумінням до того, що ми відмовляємося від будь-якої відповідальності та гарантійних зобов'язань у випадку, якщо Ви не дотримуватиметеся вказівок з використання і заміни картриджів фільтрів для води BRITA INTENZA.

Многоуважаемая любительница кофе!

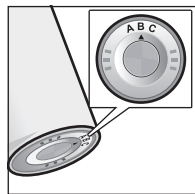
Многоуважаемый любитель кофе!

При приготовлении ароматного кофе решающее значение имеет используемая вода. Тем более что чашечка кофе почти на 98 % состоит именно из нее.

Поэтому для оптимального раскрытия аромата кофе, а также максимальной защиты кофемашины от образования известкового осадка мы рекомендуем использовать картридж фильтра для воды BRITA INTENZA, специально созданный для Вашей кофемашины.



За счет использования картриджа фильтра для воды BRITA INTENZA наряду со снижением содержания извести также происходит удаление из водопроводной воды веществ, ухудшающих запах и вкусовые качества, например хлора. Поскольку содержание извести в воде оказывает решающее влияние на формирование аромата кофе, а также образование шапки пены в нем, с нижней стороны картриджа фильтра для воды BRITA INTENZA находится кольцо регулировки интенсивности аромата. Вращая это кольцо, можно установить оптимальную интенсивность аромата (А, В или С) для используемой водопроводной воды.

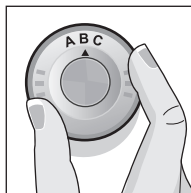


Для определения оптимального положения кольца регулировки интенсивности аромата используйте прилагающуюся тестовую полоску.

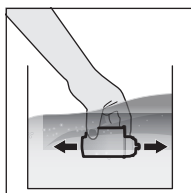
- 1 Поместите тестовую полоску на 10 секунд в водопроводную воду, и примерно через 1 минуту Вы сможете увидеть результат.
- 2 Теперь сравните степени жесткости воды:
 - ☐ Степени 1 и 2 —положение кольца А
 - ☐ Степень 3 —положение кольца В
 - ☐ Степень 4 —положение кольца С
- 3 Отметьте в квадратике полученный результат для указания срока следующей замены фильтра.

Картридж фильтра для воды BRITA INTENZA очень прост в обращении.

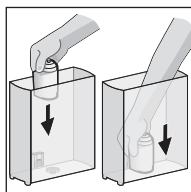
Ниже приводится порядок действий при его использовании.



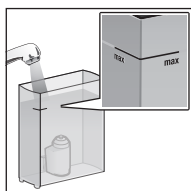
Установите кольцо регулировки интенсивности аромата с нижней стороны картриджа в положение, соответствующее определенной степени жесткости воды.



Погрузите картридж фильтра для воды в холодную воду и слегка потрясите его, чтобы удалить все пузырьки воздуха.



После этого рукой (или с помощью мерной ложки для порошка, если она есть) плотно установите картридж в емкости для воды.



Теперь выньте емкость для воды и наполните ее холодной водой до отметки «max».

Важно! Перед первым приготовлением обычного кофе или кофе эспresso картридж фильтра для воды BRITA INTENZA необходимо промыть водой. Об этом можно прочитать в инструкции по использованию. При появлении на дисплее сообщения о необходимости заменить фильтр или самое позднее через 2 месяца срок использования картриджа истекает. Из соображений гигиены и в целях предотвращения отложения накипи (возможно повреждение кофеварки) заменяйте картридж фильтра для воды BRITA INTENZA. При каждой замене картриджа сначала необходимо выполнить описанные выше шаги.



Использованные картриджи водяного фильтра BRITA INTENZA можно утилизировать с бытовыми отходами.

Сменные картриджи можно приобрести в торговле или нашей сервисной службе.

Важно! Обязательно прочитайте в инструкции по использованию главу о фильтре для воды, чтобы ознакомиться с правилами точной настройки кофемашины. Перед запуском одной из программ техобслуживания, например, «Чистка» или «Удаление извести», необходимо вынуть картридж.

Важные указания

- Картридж фильтра для воды необходимо всегда хранить в оригинальной упаковке в прохладном и сухом месте.
- Картридж BRITA INTENZA необходимо использовать только для фильтрации водопроводной воды, поставляемой водопроводными станциями. Эта питьевая вода подвергается постоянному контролю и удовлетворяет требованиям, предъявляемым к качеству питьевой воды. Если официальная инстанция выдвинет требование кипятить воду, необходимо будет также кипятить и воду, отфильтрованную с помощью фильтра BRITA. После отмены требования кипятить воду следует прочистить всю полностью автоматическую кофемашину эспresso и установить новый картридж.
- Следует фильтровать только холодную воду.
- Необходимо регулярно чистить емкость для воды.
- Помните о том, что существует общее требование кипятить питьевую воду для определенных групп лиц (например, людей с ослабленным иммунитетом). Это также касается и отфильтрованной воды.
- Из соображений гигиены содержимое картриджа фильтра для воды подвергается специальной обработке серебром. Небольшое количество серебра, не представляющее опасности для здоровья человека, может переходить в отфильтрованную воду. Это соответствует рекомендациям Всемирной организации здравоохранения.
- Указание для почечных больных и лиц с искусственной почкой: в процессе фильтрации воды может наблюдаться небольшое увеличение содержания калия. Если Вы страдаете заболеванием почек и/или должны придерживаться специальной диеты с ограничением содержания калия, рекомендуем предварительно проконсультироваться у врача.
- Если полностью автоматическая кофемашина эспresso длительное время не используется (например, когда Вы находитесь в отпуске), рекомендуем слить остатки нефильтрованной воды и оставить картридж фильтра для воды в емкости для воды. Перед повторным использованием полностью автоматической кофемашины эспresso выньте картридж из емкости для воды, почистите его и повторите шаги по его промывке, указанные в инструкции по использованию.
- Помните о том, что вода относится к продуктам питания. Воду в емкости следует использовать в течение 1–2 дней.
- Помните о том, что мы будем вынуждены снять с себя всякую ответственность и отменить гарантию, если Вы не будете следовать нашим рекомендациям по использованию и замене картриджа фильтра для воды BRITA INTENZA.

致咖啡爱好者：

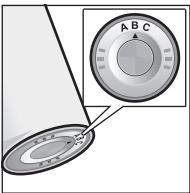
当您在制备芳香四溢的咖啡饮品时，水起到重要作用，毕竟咖啡中有大约98%是水。

因此，我们建议您使用 BRITA INTENZA 滤水器滤芯，它是专为您的全自动咖啡机设计。它能提供最佳的风味，并让您的全自动咖啡机获得最大效用的防水垢保护。



使用 BRITA INTENZA 滤水器滤芯不仅能够减少钙的含量，还能滤除自来水中影响咖啡香味和口感的物质，例如氯。

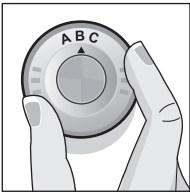
水中的钙对咖啡的香味和泡沫影响极大，BRITA INTENZA 滤水器滤芯的下面 配备了一个芳香环。通过旋转这个芳香环，您可以为自来水设置最佳的芳香级 (A级、B级或C级)。



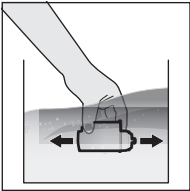
请使用随附的测试条来确定芳香环的最佳设置。

- 1 将测试条浸泡在自来水中10秒钟，过一分钟之后查看结果。
- 2 现在，对照水的硬度等级：
 - ☐ 1级和2级 - 芳香级 A
 - ☐ 3级 - 芳香级 B
 - ☐ 4级 - 芳香级 C
- 3 勾选适当的方框记录测试结果，以备将来更换滤水器。

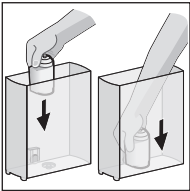
BRITA INTENZA 滤水器滤芯简单易用。只需按照以下步骤操作即可：



将滤水器滤芯下面的芳香环旋转至正确位置。



将滤水器滤芯放在凉水中轻轻晃动，以去除所有的气泡。



然后用手将滤芯安放在水槽中（若有量匙，可以使用量匙）。



然后卸下水槽并注入冷水至“max”（最高）标记。

重要：第一次取用咖啡之前，必须用水清洗 BRITA INTENZA 滤水器滤芯。请阅读说明书了解如何清洗。

 使用过的 BRITA INTENZA 滤芯可与普通家庭垃圾一同弃置。

当屏幕显示需要更换滤水器或最长2个月之后，滤芯将不再有效。为保证卫生和健康，请更换 BRITA INTENZA 净水器滤芯，以免形成水垢(会损坏全自动咖啡机)。每次更换滤芯时，请确保按照以上步骤进行操作。

您可至营业商或我们的客户服务取得更换滤芯。

重要：请务必阅读说明书中的滤水器章节，以便熟悉如何准确设置全自动咖啡机。在开始维护(例如“清洁”、“除垢”)之前，必须将滤芯取出。

重要：

- 新滤芯应原封不动地存放在凉爽干燥的地方。
- BRITA INTENZA 滤水器滤芯只能用来过滤自来水公司供应的自来水。自来水定期被检测并符合饮用水的法规要求。如果官方机构建议将自来水煮沸，那么经BRITA过滤后的水也应当被煮沸。当煮沸的建议被取消时，应当彻底清洁全自动咖啡机并更换新的滤芯。
- 只能过滤冷水。
- 定期清洗水槽。
- 一般来说，建议某些人群（例如免疫系统较弱者）饮用煮沸的自来水。这也适用于过滤后的自来水。
- 为保持卫生，滤芯材料经过镀银特殊处理。这会在水中释放少量对人体无害的银。其释放量符合世界卫生组织（WHO）的推荐标准。
- 透析病人或肾病患者须知：在过滤过程中，水中钾的含量会略有增加。如果您患有肾病或饮食对钾有特别要求，我们建议您首先咨询医生。
- 如果全自动咖啡机长期不使用(例如度假期间)，我们建议您将所有未过滤的水倒出并将滤芯留在水槽中。在重新使用全自动咖啡机之前，将滤水器的滤芯从水槽中取出，并按说明书中所述的步骤清洁和冲洗滤芯。
- 水应当作食物对待。请在1至2天内用完水槽内的水。
- 请注意，如果您未能按照我们的建议来使用和更换 BRITA INTENZA 滤水器滤芯而遭受损失，我们将不为此承担任何责任。

يمكنك التخلص من خراطيش فلتر المياه
BRITA INTENZA المستعملة في سلة المهملات
المنزلية العادية.

يمكن الحصول على الخراطيش البديلة لدى المتاجر أو
لدى خدمة العملاء الخاصة بنا.

مهم: يرجى قراءة الفصل الخاص بفلتر المياه الوارد في
التعليمات، حتى تتعرف على أوضاع ضبط الجهاز بدقة.

قبل بدء تشغيل برامج الخدمة مثل «التنظيف» أو «إزالة
الترسيبات الجيرية» فإنه يجب إزالة خرطوشة الفلتر.

مهم: يجب شطف خرطوشة فلتر المياه
BRITA INTENZA باستخدام تيار مائي قبل الاستخدام
لأول مرة في تحضير القهوة أو الإسبرسو. يرجى
الاطلاع على خطوات القيام بهذا الأمر في التعليمات.

بعد ظهور طلب في وحدة العرض بضرورة تغيير فلتر
الماء، أو بعد انقضاء شهرين على أقصى تقدير فإن
الخرطوشة لن تعود فعالة. فيرجى عندئذ تغيير خرطوشة
فلتر المياه BRITA INTENZA وذلك لأسباب تتعلق
بالنواحي الصحية وحتى لا يتعرض الجهاز للترسيبات
الجيرية (قد تسبب ضررًا بالجهاز). عند كل مرة يتم
فيها تغيير الخرطوشة يرجى تكرار الخطوات المشروحة
أعلاه.

إرشادات هامة

- لأسباب تتعلق بالنواحي الصحية تم إخضاع محتوى
خرطوشة فلتر المياه لعملية معالجة خاصة باستخدام
الفضة. وقد تتم إضافة كمية ضئيلة جدًا من الفضة
إلى الماء والتي ليس لها أي تأثير يُذكر على الصحة.
وهذه الكمية تتفق مع توصيات منظمة الصحة العالمية
(WHO).
- ملاحظة لمرضى الكلى أو الذين يقومون بغسيل الكلى:
أثناء عملية التنقية قد تحدث زيادة طفيفة في نسبة
البوتاسيوم. إذا كنت تعاني من مرض الكلى أو تتبع
نظامًا غذائيًا خاصًا قائمًا على ضرورة وجود عنصر
البوتاسيوم، فإننا نوصي باستشارة طبيبك الخاص قبل
ذلك.
- في حالة عدم استعمال ماكينة الإسبرسو ذات التشغيل
الأوتوماتيكي الكامل لفترة طويلة (على سبيل المثال
أثناء الإجازات)، فإننا نوصي بتصريف الماء غير
المنقى الموجود بها، وترك خرطوشة فلتر المياه في
خزان الماء. وقبل العودة إلى استعمال ماكينة الإسبرسو
ذات التشغيل الأوتوماتيكي الكامل مجددًا، أخرج
خرطوشة فلتر المياه من خزان الماء، ثم قم بتنظيفها
وأعد تكرار الخطوات الخاصة بشطف خرطوشة فلتر
الماء كما هو موضح في التعليمات.
- كما أن الماء مطلوب لعمل القهوة فهو مطلوب كذلك
لصنع الطعام. فيرجى استخدام الماء الموجود في
الخزان في غضون يوم أو يومين.
- نرجو أن نتفهم أننا لا يمكن أن نتحمل أية مسؤولية
أو ضمان في حال عدم التزامك بتوصياتنا المتعلقة
باستعمال وتغيير خرطوشة فلتر المياه.
- احرص دائمًا على تخزين خراطيش الفلتر البديلة في
عبوات التغليف الأصلية المغلقة بإحكام في مكان جاف
وبارد.
- لا يجوز استخدام خرطوشة فلتر المياه
BRITA INTENZA إلا مع ماء الصنبور، القادم من
مرفق المياه العادي.
- ماء الشرب هذا يتم فحصه ومراجعته بشكل مستمر
لضمان أنه يفي بالمتطلبات القانونية المتعلقة بجودة
ماء الشرب. وفي حالة قيام السلطات الرسمية بنصح
المستخدم أن يغلي ماء الصنبور فيمكن أيضًا القيام
بغلي ماء BRITA المنقّى. وبعد انتهاء متطلبات درجة
الغليان ينبغي تنظيف ماكينة الإسبرسو ذات التشغيل
الأوتوماتيكي الكامل تنظيفًا تامًا واستخدام خرطوشة
فلتر جديدة.
- قم بتنقية الماء البارد فقط.
- احرص على تنظيف خزان الماء بصورة منتظمة.
- تذكر دائمًا بأنه يوصى عمومًا القيام بغلي ماء الصنبور
لمجموعات معينة من الأشخاص (مثل الذين يعانون من
ضعف المناعة). ويسري ذلك أيضًا على الماء المنقّى.

زيتي عاشقة القهوة، عزيزي عاشق القهوة،

لتحديد وضع الضبط المثالي لمفتاح النكهة، يرجى استعمال شريحة الاختبار المرفقة.

1 ضع شريحة الاختبار في ماء الصنبور لمدة 10 ثوان،
وقم باستقراء النتيجة بعد انقضاء حوالي دقيقة واحدة.

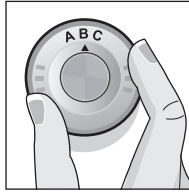
2 عندئذ قم بمقارنة درجات عسر الماء:

- ☐ درجة 1 و 2 - وضع ضبط المفتاح الدوار A
- ☐ درجة 3 - وضع ضبط المفتاح الدوار B
- ☐ درجة 4 - وضع ضبط المفتاح الدوار C

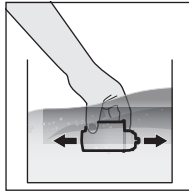
3 قم بتسجيل نتائج الاختبار بوضع علامة في المربع
عند النتيجة المُحتسبة وذلك من أجل التغيير اللاحق
للفلتر.

يتميز استعمال خرطوشة فلتر الماء
BRITA INTENZA بمنتهى السهولة، اتبع الخطوات
التالية:

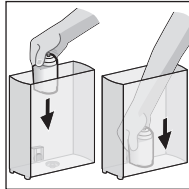
اضبط مفتاح النكهة الموجود
على الجانب السفلي لخرطوشة
فلتر الماء إلى المستوى
الصحيح.



اضغط على خرطوشة فلتر
الماء أسفل الماء البارد، ثم قم
بتحريكها برفق وذلك لإزالة
جميع فقاعات الهواء.



ثم بعد ذلك قم بتركيب خرطوشة
فلتر الماء عن طريق اليد في
خزان الماء بإحكام (أو باستخدام
ملقعة مسحوق إن وجدت).



عندئذ أخرج خزان الماء، وقم
بملئه حتى علامة الحد الأقصى
«max» بالماء البارد.



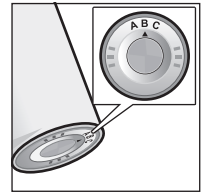
يلعب الماء المستخدم دورًا حاسمًا في عملية تحضير
قهوة قوية النكهة والرائحة، حيث دائمًا ما يحتوي أي
فنجان من القهوة على حوالي 98 % من الماء.

لذلك فإننا نوصي باستخدام خرطوشة فلتر الماء
BRITA INTENZA المتوافقة خصيصًا مع جهازك من
أجل الحصول على أفضل نكهة ممكنة وكذلك توفير
أقصى درجات الحماية لجهازك ضد الترسبات الجيرية.



يتم أيضًا من خلال استخدام خرطوشة فلتر الماء
BRITA INTENZA، بجانب تقليل نسبة الكالسيوم
المترسب، تنقية المواد المُسببة للرائحة والطعم غير
المرغوب، مثل الكلور الموجود في ماء الصنبور.

نظرًا لأن نسبة الكالسيوم لها تأثير كبير على نكهة وكذلك
رغوة القهوة، فإنه يوجد مفتاح للنكهة على الجانب
السفلي لخرطوشة فلتر الماء BRITA INTENZA، حيث
يمكن من خلال إدارة هذا المفتاح الدوار ضبط درجة
النكهة المثالية (A أو B أو C) لماء الصنبور.



BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY

Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen

D 0911 70 440 044

A 0810 550 522

CH 0848 840 040

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im
beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

www.siemens-home.com



8001003553